Nikon

CE

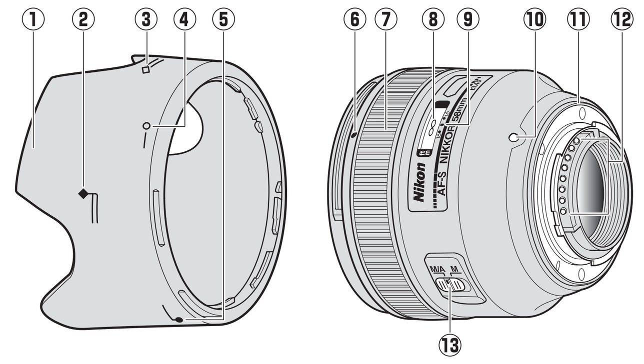
NIKKOR

AF-S NIKKOR 58mm f/1.4G

Ru Руководство пользователя
Ua Посібник користувача
Kk Қолданушы нұсқаулығы
Gr Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης
Ro Manualul utilizatorului
Pl Instrukcja obsługi
Hu Használati útmutató

Printed in Japan
SB3F01(7F)
7MAA957F-01

NIKON CORPORATION



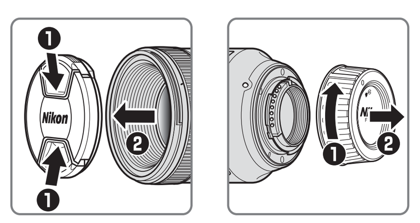


Рис./Рисунок/Сурет/Εικόνα

Русский

Благодарим Вас за приобретение объектива NIKKOR. Перед использованием данного изделия внимательно прочтите данные инструкции и руководство пользователя фотокамеры.

Примечание: При установке на цифровую зеркальную фотокамеру формата DX, такую как D7100 или D5200 этот объектив имеет угол зрения 27° 20′ и фокусное расстояние равное 87 мм (эквивалент формата 35 мм).

Для Вашей безопасности

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Не разбирайте.*** Если Вы дотронетесь до внутренних частей фотокамеры или объектива, это может привести к их повреждению. В случае неисправности изделие должно быть отремонтировано только квалифицированным специалистом. Если изделие разломилось в результате падения или другого несчастного случая, снимите батарею с фотокамеры и/или отсоедините сетевой блок питания, а после этого отнесите изделие в официальный сервисный центр Nikon для проверки.
- ***Немедленно выключите фотокамеру во избежание неисправности.*** Как только Вы заметили, что от оборудования исходит дым или необычный запах, немедленно отсоедините сетевой блок питания и снимите батарею с фотокамеры, чтобы избежать возгорания. Если изделие продолжит работать, это может привести к пожару или травмам. После снятия батареи, отнесите оборудование в официальный сервисный центр Nikon для проверки.
- ***Не используйте вблизи легковоспламеняющегося газа.*** Использование электронного оборудования вблизи легковоспламеняющегося газа может привести к взрыву или пожару.
- ***Не смотрите на солнце через объектив или видоискатель фотокамеры.*** Просмотр солнца или другого источника яркого света через объектив или видоискатель может вызвать продолжительное ухудшение зрения.
- ***Храните в недоступном для детей месте.*** Несоблюдение этой меры предосторожности может стать результатом травм.
- ***Обратите внимание на следующие меры предосторожности при работе с объективом и фотокамерой:***
  - Сохраняйте объектив и фотокамеру сухими. Несоблюдение этой меры предосторожности может стать результатом пожара или поражения электрическим током.
  - Не трогайте объектив или фотокамеру мокрыми руками. Несоблюдение этой меры предосторожности может стать результатом поражения электрическим током.
  - Не допускайте попадания солнца в кадр при съемке освещенных сзади объектов. Солнечный свет, сфокусированный в фотокамере, когда солнце внутри или близко к кадру, может вызвать возгорание.
  - Если объектив не будет использоваться в течение длительного времени, закройте переднюю и заднюю крышки объектива, и храните объектив подальше от прямого солнечного света. Если оставить объектив под воздействием прямого солнечного света, он может сфокусировать солнечные лучи на легковоспламеняющихся объектах и стать причиной возгорания.
- ***Не переносите штативы вместе с объективом или фотокамерой.*** Вы можете споткнуться или нечаянно ударить других, что приведет к травме.
- ***Не оставляйте объектив не защищенным от крайне высоких температур, таких как в закрытом автомобиле или под прямым солнечным светом.*** Несоблюдение этой меры предосторожности может неблагоприятно сказаться на внутренних частях объектива и стать причиной возгорания.

■ Детали объектива (Рис.)

① Бленда
② Метка установки бленды (положение хранения)
③ Метка закрепления бленды (положение хранения)
④ Метка закрепления бленды
⑤ Метка установки бленды
⑥ Метка крепления бленды
⑦ Кольцо фокуса
⑧ Индикатор расстояния фокусировки
⑨ Метка расстояния фокусировки
⑩ Метка установки объектива
⑪ Резиновая прокладка крепления объектива
⑫ Контакты микропроцессора
⑬ Переключатель режима фокусировки

■ Совместимость

«Галочка» («✔») указывает на поддерживаемые характеристики, «тире» («—») указывает на характеристики, которые не поддерживаются. Могут применяться некоторые ограничения; см. руководство фотокамеры для получения дополнительной информации.

Фотокамера	Режим (съемки) экспозиции				
	P²	S	A	M	AF³
Цифровые зеркальные фотокамеры Nikon формата FX и формата DX	✔	✔	✔	✔	✔
F6, F5, F100, Серия F80, Серия F75, Серия F65, Pronea 600i, Pronea S ¹	✔	✔	✔	✔	✔
Серия F4, F90X, Серия F90, Серия F70	✔	✔	—	—	✔
Серия F60, Серия F55, Серия F50, F-401x, F-401s, F-401	✔	✔	✔	✔	—
F-801s, F-801, F-601м	✔	✔	—	—	—
F3AF, F-601, F-501, камеры Nikon MF (кроме F-601м)	—				

1. Режим «экспозиции» M (ручной) не доступен.
2. Включая режимы «автоматический» и «сюжетный» (цифровая варипрограмма).
3. Автофокусировка.

■ Фокусировка

Поддерживаемые режимы фокусировки представлены в нижеследующей таблице (для получения дополнительной информации о режимах фокусировки см. руководство к фотокамере).

Фотокамера	Режим фокусировки фотокамеры	Режим фокусировки объектива	
		M/A	M
Цифровые зеркальные фотокамеры Nikon формата FX и формата DX, F6, F5, Серия F4, F100, F90X, Серия F90, Серия F80, Серия F75, Серия F70, Серия F65, Pronea 600i, Pronea S	AF	Автофокусировка с ручной донастройкой	Ручная фокусировка с электронным дальномером
	MF	Ручная фокусировка (электронный дальномер доступен со всеми фотокамерами, кроме F-601м)	
Серия F60, Серия F55, Серия F50, F-801s, F-801, F-601м, F-401x, F-401s, F-401	AF, MF		

M/A (Автофокусировка с ручной донастройкой)

Чтобы сфокусироваться, используя автофокусировку с ручной донастройкой (M/A):

1. Передвиньте переключатель режима фокусировки объектива на M/A.
2. Фокусировка.
   При необходимости, автофокусировку можно переключить, повернув кольцо фокусировки объектива, в то время, как спусковая кнопка затвора нажата на половину (или, если фотокамера оснащена кнопкой **AF-ON**, пока нажата эта кнопка). Чтобы произвести перефокусировку, нажмите спусковую кнопку затвора на половину или снова нажмите кнопку **AF-ON**.

■ Глубина резко изображаемого пространства

Индикаторы глубины резко изображаемого пространства на объективе показывают приблизительную глубину резко изображаемого пространства. Если фотокамера имеет предварительный просмотр глубины резко изображаемого пространства (затемнение), то глубину резко изображаемого пространства также можно предварительно просмотреть в видоискателе. См. таблицу глубины резко изображаемого пространства для получения более подробной информации.

■ Диафрагма

Диафрагма настраивается с помощью кнопок управления фотокамерой.

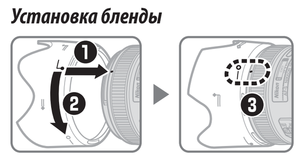
■ Встроенные вспышки

При использовании встроенной вспышки на фотокамерах, оборудованных такой вспышкой, снимайте на расстоянии 0,6 м или более и снимите бленду объектива, чтобы избежать виньетирования (теней, образующихся там, где край объектива затемняет вспышку).

■ Бленда

Бленда защищает объектив и блокирует прямые лучи, которые могут стать причиной бликов и двоения изображения.

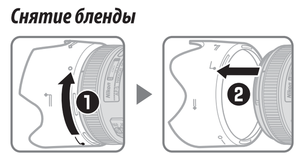
Установка бленды



Совместите метку крепления бленды (●) с меткой установки бленды (╭), а затем поворачивайте бленду (❷) до тех пор, пока метка ● не будет совмещена с меткой закрепления бленды (—○).

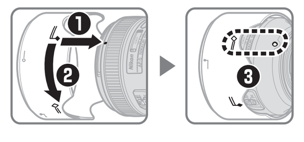
Присоединяя или снимая бленду, удерживайте ее рядом со знаком ╭ и не затягивайте ее слишком туго. Если бленда не правильно прикреплена, это может вызвать виньетирование.

Снятие бленды



Удерживайте бленду рядом с меткой установки бленды (╭) и поворачивайте ее, как показано на рисунке.

Установка бленды в положении хранения



Бленду можно переворачивать и устанавливать на объектив только когда он не используется.

■ Фокусировочные экраны

Следующие фотокамеры поддерживают разнообразные фокусировочные экраны для использования в различных ситуациях.

Фотокамера \ Экран	A	B	C	E	EC-B EC-E	G1	G2	G3	G4	J	L	M	U
F6	◎	◎	—	◎	—	—	—	—	—	◎	◎		◎
F5+DP-30	◎	◎		◎	◎					◎	◎		○
F5+DA-30	◎ (+0,5)	◎		◎	◎					◎	◎ (+0,5)		○

◎: Рекомендуется.
○: Виньетирование видно через видоискатель (на фотографиях не отображается).
—: Не совместим с фотокамерой.
( ): Цифры в скобках передают коррекцию экспозиции для центровзвешенного замера экспозиции. Выберите «Other screen (Другой экран)» для Пользовательской Настройки b6 («Screen comp. (Экран комп.)»), при настройке коррекции экспозиции для F6; обратите внимание на то, что для экранов кроме B и E, должен быть выбран «Other screen (Другой экран)», даже если значение коррекции экспозиции равно 0. Коррекция экспозиции для F5 может быть настроена, используя Пользовательскую Настройку 18; см. руководство фотокамеры для получения дополнительной информации.
Пустая ячейка: Не подходит для использования с данным объективом. Обратите внимание, что экраны типа M могут так же использоваться для микрофотографирования и макро фотографий при увеличении 1 : 1 или выше.

Примечание: *F5 поддерживает фокусировочные экраны только с матричным замером A, B, E, EC-B/EC-E, J и L.*

■ Уход за объективом

- Не поднимайте и не держите объектив или фотокамеру только за бленду.
- Содержите контакты микропроцессора в чистоте.
- Если резиновая прокладка крепления объектива повреждена, немедленно прекратите использование и отнесите ее в официальный сервисный центр Nikon для ремонта.
- Используйте грушу для удаления с поверхности объектива пыли и ворсинок. Чтобы удалить пятна и отпечатки пальцев, добавьте небольшое количество этилового спирта или очистителя для объектива на мягкую, чистую хлопковую ткань или ткань для очистки объектива и, начиная от центра, очистите его круговыми движениями, стараясь не поставить пятно и не дотронуться пальцами до стекла.
- Никогда не используйте для очистки объектива органические растворители, такие как разбавитель для краски или бензин.
- Бленду или фильтр NC можно использовать для защиты переднего элемента объектива.
- Закройте переднюю и заднюю крышки объектива, перед тем как положить объектив в мягкий чехол.
- Если объектив не будет использоваться в течение продолжительного времени, храните его в прохладном, сухом месте, чтобы предотвратить появление плесени и ржавчины. Не храните под воздействием прямого солнечного света или вместе с нафталиновыми или камфарными шариками против моли.
- Храните объектив сухим. Ржавление внутреннего механизма может привести к непоправимому повреждению.
- Если оставить объектив в чрезвычайно жарком месте, это может привести к повреждению или деформации частей, сделанных из усиленного пластика.

■ Входящие в комплект принадлежности

- Передняя крышка объектива LC-72 диаметром 72 мм
- Задняя защитная крышка объектива LF-4
- Бленда с байонетным креплением HB-68
- Мягкий чехол для объектива CL-1015

■ Совместимые принадлежности

- Ввинчивающиеся фильтры диаметром 72 мм
- Беспроводная Дистанционно Управляемая Вспышка SB-R200: Две SB-R200 беспроводные дистанционно управляемые вспышки могут быть установлены в конце объектива.

■ Спецификации

Тип	Объектив G AF-S со встроенным микропроцессором и байонетом F
Фокусное расстояние	58 мм
Максимальная диафрагма	f/1,4
Устройство объектива	9 элементов в 6 группах (включая 2 элемента асферической линзы и элементы объектива с нанокристаллическим покрытием Nano Crystal Coat)
Угол зрения	• **Зеркальная фотокамера Nikon film и фотокамера формата FX D-SLR**: 40° 50′ • **Фотокамеры Nikon формата DX D-SLR**: 27° 20′
Информация о расстоянии	Вывод на камеру
Фокусировка	Автофокусировка с управлением бесшумным ультразвуковым мотором (SWM) с отдельным кольцом фокусировки для ручной фокусировки
Индикатор расстояния фокусировки	0,58 м до бесконечности (∞)
Минимальное расстояние фокусировки	0,58 м от фокальной плоскости
Диафрагмы	9 (скругленное отверстие диафрагмы)
Мембрана	Полностью автоматическая
Шкала диафрагм	f/1,4 до f/16
Измерение	При полностью открытой диафрагме
Установочный размер фильтра	72 мм (P = 0,75 мм)
Размеры	Прибл. максимальный диаметр 85 мм × 70 мм (расстояние от кромки байонета объектива фотокамеры)
Вес	Прибл. 385 г

Nikon оставляет за собой право изменять технические характеристики оборудования, описанного в данном руководстве, в любое время и без предварительного предупреждения.

Українська

Дякуємо за те, що придбали об'єктив NIKKOR. Перед використанням цього виробу уважно прочитайте цю інструкцію та посібник до фотокамери.

Примітка: У разі встановлення на дзеркальній фотокамері з одним об'єктивом формату DX, наприклад, D7100 або D5200, цей об'єктив має кут огляду 27° 20′ і фокусну відстань, еквівалентну 87 мм (у форматі 35 мм).

Правила безпеки

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- ***Не розбирайте***. Не торкайтеся внутрішніх частин фотокамери або об'єктива, це може призвести до травмування. У випадку несправності ремонт має проводити тільки кваліфікований персонал. Якщо пристрій розпався на частини в разі падіння або іншого випадку, вийміть батарею і/або відключіть блок живлення та віднесіть фотокамеру до сервісного центру компанії Nikon для обстеження.
- ***У випадку несправності відразу вимикайте фотокамеру.*** Якщо помітили дим або нетиповий запах з фотокамери, негайно вимкніть блок живлення з мережі та вийміть батарею, щоб уникнути займання. Продовження роботи може призвести до пожежі або травмування. Вийміть батарею та віднесіть фотокамеру до сервісного центру компанії Nikon для обстеження.
- ***Не користуйтеся пристроєм в місцях, де знаходиться вогненебезпечний газ.*** Робота електронних пристроїв при наявності вогненебезпечного газу може призвести до вибуху або пожежі.
- ***Не дивіться на сонце крізь об'єктив або видошукач фотокамери.*** Якщо дивитися на сонце або інші джерела яскравого світла крізь об'єктив або видошукач, можна пошкодити зір.
- ***Зберігайте пристрій подалі від дітей***. Невиконання цього правила може призвести до травмування.
- ***Дотримуйтесь таких правил, коли користуєтесь об'єктивом та фотокамерою***:
  - Об'єктив і фотокамера повинні бути сухими. Якщо не дотримуватися цього правила, це може спричинити пожежу або ураження електричним струмом.
  - Не торкайтеся фотокамери та об'єктиву вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
  - Коли фотографуєте проти сонця, слідкуйте, щоб сонце не попадало до кадру. Якщо сонце знаходиться в кадрі або поблизу, сонячне світло фокусується всередину фотокамери, це може спричинити пожежу.
  - Якщо об'єктив довгий час не використовується, закрийте його передньою та задньою кришками і зберігайте таким чином, щоб на нього не потрапляло пряме сонячне світло. Якщо залишити об'єктив під прямим сонячним світлом, лінзи об'єктиву можуть сфокусувати сонячне проміння на вогненебезпечні речі, спричинивши пожежу.
- ***Не переносьте штатив, коли на ньому встановлено об'єктив або фотокамеру.*** В разі падіння або випадкового удару, це може призвести до травмування.
- ***Не залишайте об'єктив у місцях, де дуже висока температура, наприклад, в закритому автомобілі або на освітленому прямим сонячним промінням місці.*** Такі умови можуть несприятливо вплинути на внутрішні компоненти об'єктиву і стати причиною пожежі.

■ Будова об'єктиву (Рисунок)

① Бленда
② Мітка вирівнювання бленди (положення для зберігання)
③ Мітка блокування бленди (положення для зберігання)
④ Мітка блокування бленди
⑤ Мітка вирівнювання бленди
⑥ Мітка кріплення бленди
⑦ Кільце фокусування
⑧ Індикатор дистанції фокусування
⑨ Мітка дистанції фокусування
⑩ Мітка встановлення об'єктива
⑪ Гумова прокладка для кріплення об'єктива
⑫ Контакти процесора
⑬ Перемикач режиму фокусування

■ Сумісність

Позначкою («✔») відмічено функції, що підтримуються , позначкою («—») відмічено функції, що не підтримуються. Можуть бути деякі обмеження; див. додаткову інформацію в посібнику користувача для фотокамери.

Фотокамера	Режим експозиції (зйомки)				
	P²	S	A	M	AF³
Цифрові дзеркальні фотокамери Nikon формату FX та DX	✔	✔	✔	✔	✔
F6, F5, F100, серія F80, серія F75, серія F65, Pronea 600i, Pronea S ¹	✔	✔	✔	✔	✔
Серія F4, F90X, серія F90, серія F70	✔	✔	—	—	✔
Серія F60, серія F55, серія F50, F-401x, F-401s, F-401	✔	✔	✔	✔	—
F-801s, F-801, F-601м	✔	✔	—	—	—
F3AF, F-601, F-501, фотокамери Nikon з ручним наведенням різкості зображення (окрім F-601м)	—				

1. Режим експозиції M (ручний) неможливий.
2. Включаючи режим АВТО і програмний режим вибору сюжету (цифрова варіпрограма).
3. Автофокусування.

■ Фокусування

Підтримуються режими фокусування, перелічені в наступній таблиці (інформацію про режими фокусування фотокамери дивіться в посібнику користувача).

Фотокамера	Режим фокусування фотокамери	Режим фокусування об'єктиву	
		M/A	M
Цифрові дзеркальні фотокамери Nikon формату FX та DX, F6, F5, серія F4, F100, F90X, серія F90, серія F80, серія F75, серія F70, серія F65, Pronea 600i, Pronea S	AF	Автофокусування із пріоритетом ручного фокусування	Ручне фокусування з електронним далекоміром
	MF	Ручне фокусування (електронний далекомір працює з усіма фотокамерами, окрім F-601м)	
Серія F60, серія F55, серія F50, F-801s, F-801, F-601м, F-401x, F-401s, F-401	AF, MF		

M/A (автофокусування із пріоритетом ручного фокусування)

Щоб сфокусувати фотокамеру, використовуючи автофокусування з пріоритетом ручного фокусування (M/A):

1. Пересуньте перемикач режиму фокусування в положення M/A.
2. Сфокусуйте.
   Якщо потрібно, можна наводити різкість за допомогою повороту кільця фокусування, коли кнопка спуску натиснута наполовину (або якщо фотокамера обладнана кнопкою **AF-ON**, поки натисната кнопка **AF-ON**). Щоб сфокусувати фотокамеру вдруге за допомогою автофокусування, натисніть кнопку спуску наполовину або натисніть кнопку **AF-ON** ще раз.

■ Глибина різкості

Індикатори глибини різкості на об'єктиві показують приблизне значення глибини різкості. Якщо фотокамера має функцію попереднього перегляду глибини різкості (зменшення діафрагми), то глибину різкості можна також переглянути у видошукачі. Додаткові відомості наведено у таблиці значень глибини різкості.

■ Діафрагма

Установки діафрагми змінюються під керуванням фотокамери.

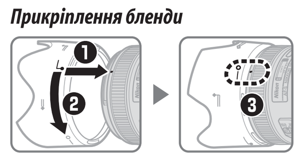
■ Вбудовані спалахи

Коли використовується вбудований спалах на фотокамерах, обладнаних цим пристроєм, фотографуйте на відстані не менше 0,6 м та зніміть бленду, щоб запобігти віньєтуванню (тінь, що утворює об'єктив, перешкоджає роботі вбудованого спалаху).

■ Бленда

Бленда захищає об'єктив та запобігає розсіяному освітленню, яке може спричинити появу відблисків та ореолів.

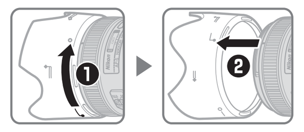
Прикріплення бленди



Сумістіть мітку кріплення бленди (●) з міткою вирівнювання бленди (╭), а потім прокрутіть бленду (❷), поки мітку ● не буде суміщено з міткою блокування бленди (—○).

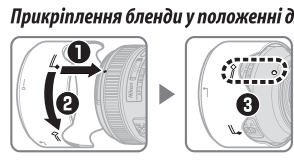
Під час приєднання або зняття бленди тримайте її біля позначки ╭ на корпусі та занадто не притискуйте. Віньєтування може з'явитися через те, що бленда неправильно приєднана.

Зняття бленди



Тримайте бленду поблизу мітки вирівнювання бленди (╭) і прокрутіть, як показано на рисунку.

Прикріплення бленди у положенні для зберігання



Коли блендою не користуються, її можна перевернути та установити протилежною стороною на об'єктив.

■ Екрани фокусування

Такі фотокамери підтримують різноманітні екрани фокусування для використання в різних випадках.

Фотокамера \ Екран	A	B	C	E	EC-B EC-E	G1	G2	G3	G4	J	L	M	U
F6	◎	◎	—	◎	—	—	—	—	—	◎	◎		◎
F5+DP-30	◎	◎		◎	◎					◎	◎		○
F5+DA-30	◎ (+0,5)	◎		◎	◎					◎	◎ (+0,5)		○

◎: Рекомендовано.
○: Ефект віньєтування з'являється у видошукачі (на знімках відсутній).
—: Не сумісний з фотокамерою.
( ): Числа в круглих дужках означають поправку експозиції для центрально-зваженого вимірювання. Виберіть «Other screen (Інший екран)» для власного налаштування b6 («Screen comp. (Поправки екрана)»), коли налаштовуєте поправку експозиції для F6; майте на увазі, що з усіма екранами, окрім B або E, буде обрано «Other screen (Інший екран)», навіть якщо поправка експозиції 0. Поправку експозиції для F5 можна налаштувати за допомогою власного налаштування 18; див. додаткову інформацію в посібнику користувача фотокамери.
Порожня клітина: Не використовується з цим об'єктивом. Майте на увазі, екрани типу M можуть використовуватись для мікрофотозйомки та для зйомки з близької відстані в масштабі 1 : 1 або більше.

Примітка: *F5 підтримує матричний метод заміру тільки з екранами фокусування A, B, E, EC-B/EC-E, J та L.*

■ Догляд за об'єктивом

- Не піднімайте та не тримайте об'єктив або фотокамеру тільки за бленду.
- Слідкуйте за тим, щоб контакти процесора завжди були чистими.
- В разі пошкодження гумової прокладки для кріплення об'єктива негайно припиніть користування і зверніться до сервісного центру компанії Nikon за допомогою.
- Видаляйте пил, пух та ворс з поверхонь об'єктиву за допомогою пристрою для обдування. Щоб видалити відбитки пальців та бруд, користуйтеся м'якою чистою бавовняною тканиною або спеціальними серветками для чищення об'єктивів та невеликою кількістю етанолу або рідини для чищення об'єктивів, витирайте поверхню коловими рухами від центру; будьте обережні, не залишайте розводів і не торкайтеся пальцями скла.
- Для чищення об'єктиву забороняється користуватися органічними розчинниками, такими як розріджувач для фарб або бензол.
- Для захисту передньої лінзи об'єктиву використовуйте бленду або NC фільтри.
- Закривайте об'єктив передньою та задньою кришками перед тим, як покласти його в м'який чохол.
- Якщо не збираєтесь користуватися об'єктивом довгий термін, зберігайте його в прохолодному сухому місці, щоб запобігти плісняви та корозії. Не зберігайте пристрій під прямим сонячним світлом та поряд з нафталіновими або камфорними засобами проти молі.
- Утримуйте об'єктив сухим. Корозія внутрішнього механізму може призвести до невідновного пошкодження.
- Якщо зберігати об'єктив в місцях з високою температурою, це може пошкодити або деформувати компоненти, зроблені з посиленої пластмаси.

■ Додаткове приладдя

- 72 мм передня кришка з кріпленням затискного типу LC-72
- Задня кришка об'єктива LF-4
- Байонетна бленда HB-68
- М'який чохол для об'єктиву CL-1015

■ Сумісне приладдя

- Додаткові 72 мм нагвинчувані фільтри
- Бездротовий дистанційний спалах Speedlight SB-R200: Є можливість підключити до об'єктиву два бездротові дистанційні спалахи SB-R200.

■ Технічні характеристики

Тип	Об'єктив типу G AF-S з вбудованим процесором та байонетом F
Фокусна відстань	58 мм
Максимальне значення діафрагми	f/1.4
Конструкція	9 елементів у 6 групах (включно з 2 асферичними елементами об'єктива та елементами об'єктива з нанокристалічним покриттям)
Кут зору	• **Плівкові дзеркальні та цифрові дзеркальні фотокамери Nikon формату FX**: 40° 50′ • **Цифрові дзеркальні фотокамери Nikon формату DX**: 27° 20′
Інформація про відстань	Вихід до фотокамери
Фокусування	Мотор SWM для автофокусування і окреме кільце для ручного фокусування
Індикатор дистанції фокусування	0,58 м – безкінечність (∞)
Мінімальна дистанція фокусування	0,58 м від фокальної площини
Кількість пелюсток діафрагми	9 (майже круглий отвір при повному розкритті)
Діафрагма	Повністю автоматична
Діапазон діафрагми	f/1.4 – f/16
Замір	Повна діафрагма
Розмір фільтра	72 мм (P = 0,75 мм)
Габарити	Максимальний діаметр прибл. 85 мм × 70 мм (відстань від установленого фланця об'єктиву фотокамери)
Маса	Прибл. 385 г

Компанія Nikon залишає за собою право змінювати характеристики пристрою, розглянуті в цьому посібнику, будь-коли та без попереднього повідомлення.

Қазақша

NIKKOR объективін сатып алғаныңызға алғыс білдіреміз. Өнімді пайдалану алдында осы нұсқауларды және фотокамера нұсқаулығын мұқият оқыңыз.

Ескерту: D7100 немесе D5200 сияқты DX-пішіміндегі сандық бір объективті айналы фотокамераға бекітілген кезде бұл объективтің көрініс бұрышы 27° 20′ және фокустық қашықтығы 87 мм (35 мм пішімді) болады.

Қауіпсіздігіңіз үшін

⚠ САҚТЫҚ ШАРАЛАР

- ***Бөлшектемеңіз***. Фотокамераның немесе объективтің ішкі бөліктерін ұстау жарақатқа әкелуі мүмкін. Дұрыс жұмыс істемеген кезде өнімді білікті маман ғана жөндеуі тиіс. Құлап түсу немесе басқа келеңсіз жағдай себебіне өнімді шашылып қалса, фотокамера батареясын алып тастаңыз және/немесе айнымалы ток адаптерін токтан суырып, өнімді Nikon компаниясының өкілетті қызмет көрсету орталығына тексертуге апарыңыз.
- ***Ақаулық болған жағдайда фотокамераны дереу өшіріңіз***. Жабдықтан түтіннің немесе әдеттен тыс иістің шығуын байқасаңыз, күйіп қалмау үшін дереу айнымалы ток адаптерін токтан суырып, фотокамера батареясын алып тастаңыз. Пайдалануды жалғастыру беру өртке немесе жарақатқа әкелуі мүмкін. Батареяны алып тастағаннан кейін, жабдықты тексертуге Nikon компаниясының өкілетті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- ***Жанғыш газ бар жерде пайдаланбаңыз***. Электрондық жабдықты тез тұтанатын газ бар жерде пайдалану жарылысқа немесе өртке әкелуі мүмкін.
- ***Объектив немесе фотокамераның көріністапқышы арқылы күнге қарамаңыз***. Объектив немесе көріністапқыш арқылы күнді немесе басқа қатты жарық көзін қарау көру қабілетіңін мүлдем нашарлауына әкелуі мүмкін.
- ***Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз***. Осы сақтық шарасын орындамау жарақатқа себеп болуы мүмкін.
- ***Объективті және фотокамераны пайдаланған кезде мына сақтық шараларын сақтаңыз***:
  - Объективті және фотокамераны құрғақ күйде сақтаңыз. Бұл сақтық шарасын орындамау өрттің шығуына немесе электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.
  - Объективті немесе фотокамераны ылғалды қолыңызбен ұстамаңыз. Бұл сақтық шарасын орындамау электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.
  - Артқы жағы жарықтандырылған нысандарды түсірген кезде күнді кадрдан тыс ұстаңыз. Күн кадр ішінде немесе оған жақын болған кезде фотокамераға фокусталған күн сәулесі өртке әкелуі мүмкін.
  - Егер объектив ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, объективтің алдыңғы және артқы қақпақтарын жалғаңыз және объективті тіке күн сәулесін түсірмей сақтаңыз. Егер тік күн сәулесінде қалып қойса, объектив күн сәулелерін жанғыш заттарға фокустауы мүмкін және нәтижесінде өртке әкелуі мүмкін.
- ***Штативтерді объектив немесе фотокамера жалғаулы күйде тасымаңыз***. Сүрініп немесе байқамай біреуге соғып, жарақат алуыңыз мүмкін.
- ***Жабық автокөлік немесе тік күн сәулесі сияқты өте жоғары температураларға әсер ететін жерде объективті қалдырмаңыз***. Бұл сақтық шарасын орындамау объективтің ішкі бөліктеріне кері әсер етіп, өртке әкелуі мүмкін.

■ Объектив бөліктері (Сурет)

① Бленда
② Бленданы орнату таңбасы (сақтау күйі)
③ Бленданы құлыптау таңбасы (сақтау күйі)
④ Бленданы құлыптау таңбасы
⑤ Бленданы орнату таңбасы
⑥ Бленданы бекіту таңбасы
⑦ Фокустау сақинасы
⑧ Фокустау қашықтығының индикаторы
⑨ Фокустау қашықтығының таңбасы
⑩ Объективті бекіту таңбасы
⑪ Объективті орнатуға арналған резеңке нығыздағыш
⑫ Микропроцессор түйіспелері
⑬ Фокус режимінің қосқышы

■ Үйлесімділік

Құсбелгілер («✔») қолдау көрсетілетін мүмкіндіктерді, сызықша («—») қолдау көрсетілмейтін мүмкіндіктерді білдіреді. Кейбір шектеулер қолданылуы мүмкін; мәліметтерді фотокамера нұсқаулығында қараңыз.

Фотокамера	Экспозиция (суретке түсіру) режимі				
	P²	S	A	M	AF³
Nikon FX-пішіміндегі және DX-пішіміндегі сандық бір объективті айналы фотокамералары	✔	✔	✔	✔	✔
F6, F5, F100, F80 сериясы, F75 сериясы, F65 сериясы, Pronea 600i, Pronea S¹	✔	✔	✔	✔	✔
F4 сериясы, F90X, F90 сериясы, F70 сериясы	✔	✔	—	—	✔
F60 сериясы, F55 сериясы, F50 сериясы, F-401x, F-401s, F-401	✔	✔	✔	✔	—
F-801s, F-801, F-601м	✔	✔	—	—	—
F3AF, F-601, F-501, Nikon қолмен реттелетін фокустық фотокамералары (F-601м қоспағанда)	—				

1. M (қол режимі) экспозиция режимі қол жетімді емес.
2. Құрамында AUTO және көрініс (сандық өзгермелі бағдарлама) режимдері бар.
3. Автофокус.

■ Фокус

Қолдау көрсетілетін фокустау режимдері мына кестеде көрсетілген (фотокамераның фокустау режимдері туралы ақпарат алу үшін фотокамера нұсқаулығын қараңыз).

Фотокамера	Фотокамераның фокустау режимі	Объективтің фокустау режимі	
		M/A	M
Nikon FX-пішіміндегі және DX-пішіміндегі сандық бір объективті айналы фотокамералары, F6, F5, F4 сериясы, F100, F90X, F90 сериясы, F80 сериясы, F75 сериясы, F70 сериясы, F65 сериясы, Pronea 600i, Pronea S	AF	Қолмен қосымша реттеуге болатын автофокустау	Электрондық қашықтықты өлшегішпен қолмен реттелетін фокус
	MF	Қолмен реттелетін фокус (электрондық қашықтықты өлшегіш F-601м қоспағанда барлық фотокамералармен қол жетімді)	
F60 сериясы, F55 сериясы, F50 сериясы, F-801s, F-801, F-601м, F-401x, F-401s, F-401	AF, MF		

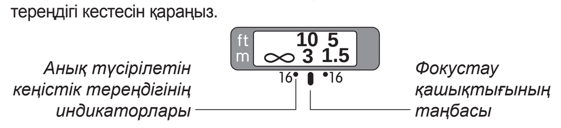
M/A (Қолмен қосымша реттеуге болатын автофокустау)

Қолмен қосымша реттеуге болатын автофокустау (M/A) арқылы фокустау:

1. Объективтің фокус режимінің қосқышын M/A күйіне сырғытыңыз.
2. Фокустаңыз.
   Егер қажет болса, ысырманы босату түймешігін жартылай басылған кезде (немесе егер фотокамера **AF-ON** түймешігімен жабдықталған болса, **AF-ON** түймешігі басылған кезде) объективтің фокустау сақинасын бұрап, автофокусты қосымша реттеуге болады. Автофокус арқылы қайта фокустау үшін ысырманы босату түймешігін жартылай басыңыз немесе **AF-ON** түймешігін қайта басыңыз.

■ Анық түсірілетін кеңістік тереңдігі

Объективтегі анық түсірілетін кеңістік тереңдігінің индикаторлары болжалды анық түсірілетін кеңістік тереңдігін көрсетеді. Егер фотокамера анық түсірілетін кеңістік тереңдігін алдын-ала қарауды (кідірту) ұсынса, анық түсірілетін кеңістік тереңдігін көріністапқышта алдын-ала қарауға болады. Қосымша ақпарат алу үшін анық түсірілетін кеңістік тереңдігі кестесін қараңыз.



■ Апертура

Апертура фотокамераның басқару тетіктері арқылы реттеледі.

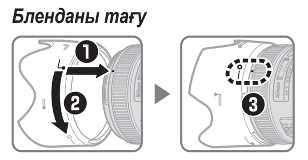
■ Кірістірілген жарқыл бөліктері

Кірістірілген жарқыл бөлігімен жабдықталған фотокамераларда кірістірілген жарқылды пайдаланған кезде 0,6 м немесе жоғары қашықтықтарда суретке түсіріңіз және виньеттеуді (объектив шеті кірістірілген жарқылды қараңғы еткен кезде жасалатын көлеңкелер) болдырмау үшін бленданы алып тастаңыз.

■ Бленда

Бленда объективті қорғайды және жарқырауға немесе кескіннің қосарлануына әкелуі мүмкін бөгде жарықты бұғаттайды.

Бленданы тағу



Бленданы бекіту таңбасын (●) бленданы орнату таңбасына туралап (╭), бленданы (❷) ● белгісі бленданы құлыптау таңбасына туралағанша бұраңыз (—○).

Бленданы жалғау немесе алып тастау кезінде оны негізіндегі ╭ нышанына жақын ұстаңыз және оны қатты қыспаңыз. Егер бленда дұрыс жалғанбаса, виньеттеу орын алуы мүмкін.

Бленданы алу

Бленданы бленданы орнату белгісінің (╭) жанында ұстаңыз және көрсетілгендей бұраңыз.

Бленданы сақтау күйіне бекіту

Пайдаланылмаған кезде бленданы кері айналдырып, объективке бекітуге болады.

■ Фокустау экрандары

Мына фотокамералар әр түрлі жағдайларда пайдалануға арналған әр түрлі фокустау экрандарына қолдау көрсетеді.

Фотокамера \ Экран	A	B	C	E	EC-B EC-E	G1	G2	G3	G4	J	L	M	U
F6	◎	◎	—	◎	—	—	—	—	—	◎	◎		◎
F5+DP-30	◎	◎		◎	◎					◎	◎		○
F5+DA-30	◎ (+0,5)	◎		◎	◎					◎	◎ (+0,5)		○

◎: Ұсынылған.
○: Көріністапқышта көрінетін виньеттеу (фотосуреттерге әсері тимейді).
—: Фотокамерамен үйлесімді емес.
( ): Жақшадағы сандар ортасы бойынша өлшеу үшін экспозиция түзетілімін береді. F6 үшін экспозиция түзетілімін реттеген кезде b6 қолданушы параметрі үшін «Other screen» («Screen comp.») таңдаңыз; В немесе Е қоспағанда басқа экрандармен экспозиция түзетілімінің мәні 0 болғанның өзінде «Other screen» таңдау керек екенін ескеріңіз. F5 үшін экспозиция түзетілімін 18 қолданушы параметрі арқылы реттеуге болады; мәліметтерді фотокамера нұсқаулығында қараңыз.
Бос ұяшық: Осы объективпен пайдалануға жарамды емес. Дегенмен, M түріндегі экрандарды микро фотосурет түсіру және 1 : 1 немесе жоғары ұлғайтуында макро фотосурет түсіру үшін пайдалануға болатынын ескеріңіз.

Ескертпе: *F5 тек A, B, E, EC-B/EC-E, J және L фокустау экрандарымен матрицалық өлшемге қолдау көрсетеді.*

■ Объективке күтім жасау

- Тек бленда арқылы объективті немесе фотокамераны алмаңыз немесе ұстамаңыз.
- Микропроцессор түйіспелерін таза күйде ұстаңыз.
- Объективті орнатуға арналған резеңке нығыздағыш зақымдалса, пайдалануды дереу тоқтатып, объективті жөндетуге Nikon компаниясының өкілетті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Объектив үстіндегі тозаң мен ұлпаны кетіру үшін ауа үргішті пайдаланыңыз. Дақтар мен саусақ іздерін кетіру үшін жұмсақ, таза мақталы шүберекке немесе объектив тазалайтын матаға аздаған этанол немесе объектив тазалау сұйықтығын құйыңыз және айналмалы қозғалыс жасай отырып, ортасынан шеттеріне қарай тазалаңыз, жарқыраған іздер қалдырмауға немесе әйнекті саусақпен ұстамауға тырысыңыз.
- Объективті тазалау үшін бояу сұйылтқышы немесе бензол сияқты органикалық еріткіштерді мүлдем пайдаланбаңыз.
- Объективтің алдыңғы элементін қорғау үшін бленданы немесе NC сүзгілерін пайдалануға болады.
- Объективті жұмсақ қабының ішіне салмас бұрын алдыңғы және артқы қақпақтарды орындарына салыңыз.
- Объективті ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, зең және тоттандырың пайда болмауы үшін оны салқын, әрі құрғақ жерде сақтаңыз. Оны күн түсетін немесе нафталиннен немесе камфарадан жасалған дөңгелектер бар жерде сақтамаңыз.
- Объективті құрғақ күйде сақтаңыз. Ішкі механизмнің тоттануы жөндеуге келмейтін зақымға әкелуі мүмкін.
- Объективті өте ыстық жерлерде қалдыру қатты пластмассадан жасалған бөлшектерді зақымдауы немесе деформациялауы мүмкін.

■ Қосымша керек-жарақтар

- 72 мм бекітпелі LC-72 объективтің алдыңғы қақпағы
- LF-4 объективтің артқы қақпағы
- HB-68 байонетті блендасы
- CL-1015 икемді объектив сөмкесі

■ Үйлесімді керек-жарақтар

- 72 мм бұралатын сүзгілер
- SB-R200 сымсыз қашықтан басқарылатын Speedlight жарқыл бөлігі: объективтің соңына екі дейін SB-R200 сымсыз қашықтан басқарылатын жарқыл бөлігін бекітуге болады.

■ Техникалық сипаттамалары

Түрі	Кірістірілген микропроцессор және F бекіткіші бар G AF-S объективі
Фокустық қашықтық	58 мм
Максималды апертура	f/1.4
Объектив құрылымы	6 топта 9 элемент (соның ішінде 2 асферикалық объектив элементі және нанокристалды қабаты бар объектив элементтері)
Көрініс бұрышы	• **Nikon таспалы айналы фотокамерасы және FX-пішіміндегі D-айналы фотокамералар**: 40° 50′ • **Nikon DX-пішіміндегі D-айналы фотокамералары**: 27° 20′
Қашықтық мәліметі	Фотокамераға беріледі
Фокустау	Дыбыссыз ультрадыбысты мотор реттейтін автофокус және қолмен реттелетін фокусқа арналған бөлек фокустау сақинасы
Фокустау қашықтығының индикаторы	Шексіздікке 0,58 м (∞)
Минималды фокустау қашықтығы	Фокустық жазықтықтан 0,58 м
Диафрагма қалақтары	9 (дөңгелек диафрагма тесігі)
Диафрагма	Толықтай автоматты
Апертура ауқымы	f/1.4–16
Өлшеу	Толықтай апертура
Жалғанбалы сүзгі өлшемі	72 мм (P = 0,75 мм)
Өлшемдері	Максималды диаметрі шамамен 85 мм × 70 мм (фотокамераның объективті бекіту жиектемесінің фланецінен қашықтық)
Салмағы	Шамамен 385 г

Nikon компаниясы осы нұсқаулықта сипатталған жабдықтың техникалық сипаттамаларын кез келген уақытта және алдын-ала ескертусіз өзгерту құқығын сақтап қалады.

Ελληνικά

Ευχαριστούμε για την αγορά φακού NIKKOR. Πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και το εγχειρίδιο της φωτογραφικής μηχανής.

Σημείωση: Όταν ο φακός αυτός είναι τοποθετημένος σε μονοοπτική reflex (SLR) ψηφιακή φωτογραφική μηχανή με φορμά DX, όπως είναι η D7100 ή η D5200, έχει γωνία προβολής 27° 20′ και εστιακή απόσταση ισοδύναμη με 87 mm (φορμά 35 mm).

Για την Ασφάλειά Σας

⚠ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΡΟΣΟΧΗΣ

- ***Μην αποσυναρμολογείτε***. Το άγγιγμα των εσωτερικών εξαρτημάτων της φωτογραφικής μηχανής ή του φακού μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, το προϊόν θα πρέπει να επισκευαστεί μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό. Σε περίπτωση που το προϊόν σπάσει και ανοίξει ως αποτέλεσμα πτώσης ή άλλου ατυχήματος, αφαιρέστε τη μπαταρία της μηχανής και/ή αποσυνδέστε τον μετασχηματιστή ρεύματος και πηγαίνετε το προϊόν σας σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Nikon για επιθεώρηση.
- ***Σε περίπτωση δυσλειτουργίας απενεργοποιήστε αμέσως τη φωτογραφική μηχανή***. Αν παρατηρήσετε καπνό ή ασυνήθιστη μυρωδιά προερχόμενη από τον εξοπλισμό, αποσυνδέστε αμέσως τον μετασχηματιστή ρεύματος και αφαιρέστε την μπαταρία της μηχανής, φροντίζοντας να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα. Η συνεχής λειτουργία μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή τραυματισμό. Αφού αφαιρέσετε τη μπαταρία, πηγαίνετε τον εξοπλισμό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Nikon για επιθεώρηση.
- ***Μην τη χρησιμοποιείτε παρουσία εύφλεκτου αερίου***. Η λειτουργία των ηλεκτρονικών συσκευών σε χώρους, όπου υπάρχουν εύφλεκτα αέρια, μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή πυρκαγιά.
- ***Μην κοιτάτε τον ήλιο μέσα από τον φακό ή το σκόπευτρο της φωτογραφικής μηχανής***. Το κοίταγμα του ήλιου ή άλλης ισχυρού φωτός μέσα από τον φακό ή το σκόπευτρο μπορεί να προκαλέσει μόνιμο πρόβλημα όρασης.
- ***Κρατήστε τη μακριά από παιδιά***. Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- ***Τηρείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις σχετικά με το χειρισμό του φακού και της φωτογραφικής μηχανής***:
  - Διατηρείτε τον φακό και τη φωτογραφική μηχανή στεγνά. Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
  - Μην χειρίζεστε τον φακό ή τη φωτογραφική μηχανή με βρεγμένα χέρια. Εάν δεν τηρήσετε αυτή την προφύλαξη υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
  - Κρατήστε τον ήλιο έξω από το κάδρο όταν φωτογραφίζετε θέματα με οπίσθιο φωτισμό. Το φως του ήλιου που εστιάζει μέσα στη μηχανή όταν ο ήλιος βρίσκεται εντός ή κοντά στο κάδρο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
  - Αν ο φακός δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, τοποθετήστε το μπροστινό και το οπίσθιο καπάκι φακού και αποθηκεύστε τον φακό μακριά από άμεσο ηλιακό φως. Αν τον αφήσετε σε άμεσο ηλιακό φως, ο φακός μπορεί να εστιάσει τις ακτίνες του ήλιου πάνω σε εύφλεκτα αντικείμενα, προκαλώντας πυρκαγιά.
- ***Μη μεταφέρετε τρίποδα έχοντας προσαρτήσει φακό ή φωτογραφική μηχανή***. Μπορεί να παραπατήσετε ή να χτυπήσετε άλλους κατά λάθος, προκαλώντας τραυματισμό.
- ***Μην αφήνετε τον φακό σε μέρος όπου μπορεί να εκτεθεί σε εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες, όπως είναι ένα κλειστό όχημα, ή σε άμεσο ηλιακό φως***. Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να επιδράσει αρνητικά στα εσωτερικά μέρη του φακού, προκαλώντας πυρκαγιά.

■ Μέρη του Φακού (Εικόνα)

① Σκίαστρο φακού
② Σημάδι ευθυγράμμισης σκιάστρου φακού (θέση αποθήκευσης)
③ Σημάδι ασφάλειας σκιάστρου φακού (θέση αποθήκευσης)
④ Σημάδι ασφάλειας σκιάστρου φακού
⑤ Σημάδι ευθυγράμμισης σκιάστρου φακού
⑥ Σημάδι μοντούρας σκιάστρου φακού
⑦ Δακτύλιος εστίασης
⑧ Ένδειξη απόστασης εστίασης
⑨ Σημάδι απόστασης εστίασης
⑩ Σημάδι μοντούρας φακού
⑪ Ελαστικός μονωτικός σύνδεσμος μοντούρας φακού
⑫ Επαφές CPU
⑬ Διακόπτης λειτουργίας εστίασης

■ Συμβατότητα

Τα σημάδια ελέγχου («✔») υποδεικνύουν τα υποστηριζόμενα χαρακτηριστικά, οι παύλες («—») τα χαρακτηριστικά που δεν υποστηρίζονται. Ενδέχεται να ισχύουν ορισμένοι περιορισμοί. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της φωτογραφικής μηχανής για λεπτομέρειες.

Φωτογραφική μηχανή	Λειτουργία έκθεσης (λήψη)				
	P²	S	A	M	AF³
Φωτογραφικές μηχανές μονοοπτικές reflex (SLR) Nikon με φορμά FX και με φορμά DX	✔	✔	✔	✔	✔
F6, F5, F100, σειρά F80, σειρά F75, σειρά F65, Pronea 600i, Pronea S¹	✔	✔	✔	✔	✔
Σειρά F4, F90X, σειρά F90, σειρά F70	✔	✔	—	—	✔
Σειρά F60, σειρά F55, σειρά F50, F-401x, F-401s, F-401	✔	✔	✔	✔	—
F-801s, F-801, F-601м	✔	✔	—	—	—
F3AF, F-601, F-501, φωτογραφικές μηχανές χειροκίνητης εστίασης Nikon (εκτός από την F-601м)	—				

1. Δεν είναι διαθέσιμη η λειτουργία έκθεσης M (χειροκίνητη).
2. Περιλαμβάνει τις λειτουργίες ΑΥΤΟΜΑΤΗ και σκηνής (ψηφιακά πολυπρογράμματα).
3. Αυτόματη εστίαση.

■ Εστίαση

Οι υποστηριζόμενες λειτουργίες εστίασης εμφανίζονται στον παρακάτω πίνακα (για πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες εστίασης της φωτογραφικής μηχανής, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της μηχανής).

Φωτογραφική μηχανή	Λειτουργία εστίασης φωτογραφικής μηχανής	Λειτουργία εστίασης φακού	
		M/A	M
Φωτογραφικές μηχανές μονοοπτικές reflex (SLR) Nikon με φορμά FX και με φορμά DX, F6, F5, σειρά F4, F100, F90X, σειρά F90, σειρά F80, σειρά F75, σειρά F70, σειρά F65, Pronea 600i, Pronea S	AF	Αυτόματη εστίαση με χειροκίνητη παράκαμψη αυτοματισμού	Χειροκίνητη εστίαση με ηλεκτρονική αναζήτηση εύρους
	MF	Χειροκίνητη εστίαση (η ηλεκτρονική αναζήτηση εύρους είναι διαθέσιμη με όλες τις φωτογραφικές μηχανές εκτός από τη F-601м)	
Σειρά F60, σειρά F55, σειρά F50, F-801s, F-801, F-601м, F-401x, F-401s, F-401	AF, MF		

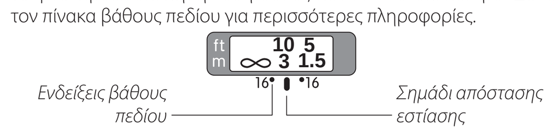
M/A (Αυτόματη Εστίαση με Χειροκίνητη Παράκαμψη Αυτοματισμού)

Για να εστιάσετε χρησιμοποιώντας την αυτόματη εστίαση με χειροκίνητη παράκαμψη αυτοματισμού (M/A):

1. Σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας εστίασης φακού στο M/A.
2. Εστιάστε.
   Αν το επιθυμείτε, μπορείτε να παρακάμψετε την αυτόματη εστίαση περιστρέφοντας τον δακτύλιο εστίασης του φακού ενώ πατάτε το κουμπί λήψης μέχρι τη μέση (ή, αν η μηχανή είναι εξοπλισμένη με κουμπί **AF-ON**, ενώ πατάτε το κουμπί **AF-ON**). Για να εστιάσετε εκ νέου με την αυτόματη εστίαση, πατήστε το κουμπί λήψης μέχρι τη μέση ή πατήστε ξανά το κουμπί **AF-ON**.

■ Βάθος Πεδίου

Οι ενδείξεις βάθους πεδίου στον φακό δείχνουν το βάθος πεδίου κατά προσέγγιση. Αν η φωτογραφική μηχανή προσφέρει προεπισκόπηση βάθους πεδίου (κλείσιμο κλείστρου), μπορεί επίσης να γίνει προεπισκόπηση του βάθους πεδίου στο σκόπευτρο. Δείτε τον πίνακα βάθους πεδίου για περισσότερες πληροφορίες.



■ Διάφραγμα

Το διάφραγμα προσαρμόζεται χρησιμοποιώντας τα χειριστήρια της φωτογραφικής μηχανής.

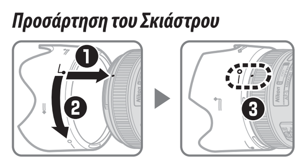
■ Μονάδες Ενσωματωμένου Φλας

Κατά τη χρήση του ενσωματωμένου φλας σε φωτογραφικές μηχανές που είναι εξοπλισμένες με μονάδα ενσωματωμένου φλας, τραβήξτε φωτογραφία σε εύρη των 0,6 m ή περισσότερο και αφαιρέστε το σκίαστρο φακού για να αποφύγετε τη δημιουργία βινιέτας (σκιές που δημιουργούνται όπου το άκρο του φακού συσκοτίζει το ενσωματωμένο φλας).

■ Το Σκίαστρο Φακού

Τα σκίαστρα φακού προστατεύουν τον φακό και εμποδίζουν την απευθείας έκθεση στο φως που θα μπορούσε διαφορετικά να προκαλέσει αντανάκλαση ή διπλά είδωλα.

Προσάρτηση του Σκιάστρου



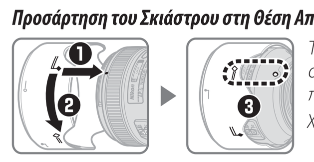
Ευθυγραμμίστε το σημάδι τοποθέτησης σκιάστρου φακού (●) με το σημάδι ευθυγράμμισης σκιάστρου φακού (╭) και, στη συνέχεια, περιστρέψτε το σκίαστρο (❷) έως ότου το σημάδι ● να είναι ευθυγραμμισμένο με το σημάδι ασφάλειας σκιάστρου φακού (—○).

Κατά την προσάρτηση ή την αφαίρεση του σκιάστρου, κρατήστε το δίπλα στο σύμβολο ╭ πάνω στη βάση του και μην το σφίξετε πολύ. Ενδέχεται να προκληθεί δημιουργία βινιέτας αν το σκίαστρο δεν προσαρτηθεί σωστά.

Αφαίρεση του Σκιάστρου

Κρατήστε το σκίαστρο κοντά στο σημάδι ευθυγράμμισης σκιάστρου φακού (╭) και περιστρέψτε όπως απεικονίζεται.

Προσάρτηση του Σκιάστρου στη Θέση Αποθήκευσης



Το σκίαστρο μπορεί να αντιστραφεί και να τοποθετηθεί πάνω στον φακό όταν δεν χρησιμοποιείται.

■ Οθόνες Εστίασης

Οι παρακάτω φωτογραφικές μηχανές υποστηρίζουν μία ποικιλία από οθόνες εστίασης για χρήση σε διαφορετικές περιστάσεις.

Φωτογραφική μηχανή \ Οθόνη	A	B	C	E	EC-B EC-E	G1	G2	G3	G4	J	L	M	U
F6	◎	◎	—	◎	—	—	—	—	—	◎	◎		◎
F5+DP-30	◎	◎		◎	◎					◎	◎		○
F5+DA-30	◎ (+0,5)	◎		◎	◎					◎	◎ (+0,5)		○

◎: Συνιστάται.
○: Δημιουργία βινιέτας ορατής στο σκόπευτρο (οι φωτογραφίες δεν επηρεάζονται).
—: Δεν είναι συμβατό με φωτογραφική μηχανή.
( ): Οι τιμές εντός παρενθέσεως δίνουν την αντιστάθμιση έκθεσης για κεντροβαρή μέτρηση. Επιλέξτε «Other screen» για την Προσαρμοσμένη Ρύθμιση b6 («Screen comp.») όταν προσαρμόζετε την αντιστάθμιση έκθεσης για την F6. Έχετε υπόψη ότι με οθόνες διαφορετικές από τη B ή E, πρέπει να επιλέξετε «Other screen» ακόμη κι αν η τιμή για την αντιστάθμιση έκθεσης είναι 0. Η αντιστάθμιση έκθεσης για την F5 μπορεί να προσαρμοστεί με την Προσαρμοσμένη Ρύθμιση 18. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της φωτογραφικής μηχανής για λεπτομέρειες.
Κενό πεδίο: Μη κατάλληλη για χρήση με αυτόν τον φακό. Έχετε υπόψη ότι οι οθόνες τύπου M μπορούν ωστόσο να χρησιμοποιηθούν για φωτομικρογραφία και μακρο-φωτογραφία σε μεγεθύνσεις 1 : 1 ή υψηλότερες.

Σημείωση: *Η F5 υποστηρίζει μέτρηση matrix μόνο με οθόνες εστίασης A, B, E, EC-B/EC-E, J και L.*

■ Φροντίδα Φακού

- Μην σηκώνετε ή κρατάτε τον φακό ή τη μηχανή χρησιμοποιώντας μόνο το σκίαστρο φακού.
- Διατηρείτε καθαρές τις επαφές CPU.
- Σε περίπτωση που φθαρεί ο ελαστικός μονωτικός σύνδεσμος μοντούρας φακού, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και πηγαίνετε τον φακό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Nikon για επισκευή.
- Χρησιμοποιήστε ένα φυσητήρι για να απομακρύνετε σκόνη και χνούδια από τις επιφάνειες του φακού. Για να απομακρύνετε λεκέδες και δακτυλικά αποτυπώματα, απλώστε μια μικρή ποσότητα οινοπνεύματος ή καθαριστικού φακών σε ένα μαλακό, καθαρό βαμβακερό πανί ή ύφασμα καθαρισμού φακών και καθαρίστε από το κέντρο προς τα άκρα με κυκλική κίνηση, φροντίζοντας να μην αφήσετε κηλίδες ή αγγίξετε το γυαλί με τα δάχτυλά σας.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ οργανικούς διαλύτες όπως νέφτι ή βενζίνη για να καθαρίσετε το φακό.
- Το σκίαστρο του φακού ή τα φίλτρα ουδέτερου χρώματος NC μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την προστασία του μπροστινού μέρους του φακού.
- Προσαρτήστε το μπροστινό και το πίσω καπάκι πριν τοποθετήσετε τον φακό στην ελαστική του θήκη.
- Εάν ο φακός δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για εκτεταμένο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε τον σε ένα δροσερό, ξηρό χώρο για να αποφύγετε τη μούχλα και τη σκουριά. Μην τον αποθηκεύετε σε άμεσο ηλιακό φως ή με μπάλες ναφθαλίνης ή καμφοράς.
- Διατηρείτε τον φακό στεγνό. Εάν σκουριάσει ο εσωτερικός μηχανισμός, μπορεί να προκληθεί ανεπανόρθωτη ζημιά.
- Η εναπόθεση του φακού σε εξαιρετικά θερμούς χώρους ενδέχεται να καταστρέψει ή να στρεβλώσει μέρη που είναι κατασκευασμένα από ενισχυμένο πλαστικό.

■ Παρεχόμενα Εξαρτήματα

- Κουμπωτό Καπάκι Μπροστινού Φακού 72 mm LC-72
- Πίσω Κάλυμμα Φακού LF-4
- Σκίαστρο Bayonet HB-68
- Ελαστική Θήκη Φακού CL-1015

■ Συμβατά Εξαρτήματα

- Βιδωτά φίλτρα 72 mm
- Ασύρματο Απομακρυσμένο Φλας Speedlight SB-R200: Μπορούν να τοποθετηθούν έως δύο ασύρματες απομακρυσμένες μονάδες φλας SB-R200 στην άκρη του φακού.

■ Προδιαγραφές

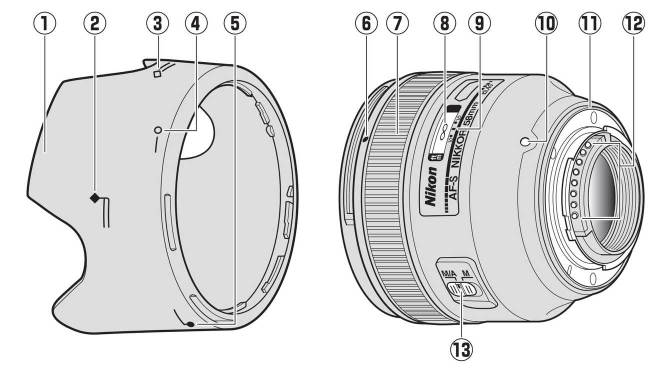
Τύπος	Φακός AF-S τύπου G με ενσωματωμένο CPU και μοντούρα F
Εστιακή απόσταση	58 mm
Μέγιστο διάφραγμα	f/1.4
Κατασκευή φακού	9 στοιχεία σε 6 ομάδες (συμπεριλαμβανομένων 2 στοιχείων ασφαιρικού φακού, και στοιχείων φακού με Νανοκρυσταλλική Επίστρωση)
Γωνία προβολής	• **Φωτογραφικές μηχανές Nikon D-SLR με φιλμ SLR και φορμά FX**: 40° 50′ • **Φωτογραφικές μηχανές Nikon D-SLR με φορμά DX**: 27° 20′
Πληροφορίες απόστασης	Μετάδοση στη μηχανή
Εστίαση	Αυτόματη εστίαση ελεγχόμενη από Αθόρυβο μοτέρ με ξεχωριστό δακτύλιο εστίασης για χειροκίνητη εστίαση
Ένδειξη απόστασης εστίασης	0,58 m έως άπειρο (∞)
Ελάχιστη απόσταση εστίασης	0,58 m από εστιακό επίπεδο
Λεπίδες διαφράγματος	9 (στρογγυλό άνοιγμα διαφράγματος)
Διάφραγμα	Πλήρως αυτοματοποιημένο
Εύρος διαφράγματος	f/1.4 – 16
Μέτρηση	Πλήρες διάφραγμα
Μέγεθος προσαρτήματος φίλτρου	72 mm (P = 0,75 mm)
Διαστάσεις	Περίπου 85 mm μέγιστη διάμετρος × 70 mm (απόσταση από το κολάρο μοντούρας φακού της μηχανής)
Βάρος	Περίπου 385 g

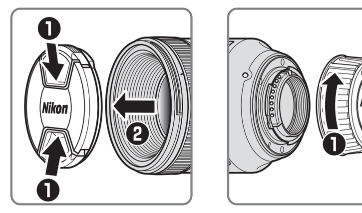
Η Nikon διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τις προδιαγραφές του υλικού που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο οποιαδήποτε στιγμή χωρίς προηγούμενη προειδοποίηση.

■ Глубина резко изображаемого пространства
■ Глибина різкості
■ Анық түсірілетін кеңістік тереңдігі
■ Βάθος πεδίου

(m)

• Расстояние фокусировки • Дистанція фокусування • Фокустау қашықтығы • Απόσταση εστίασης								• Масштабирование • Глибина зображуваного простору • Репродукция коэффициенті • Λόγος αναπαραγωγής
	• Глубина резко изображаемого пространства • Глибина різкості • Анық түсірілетін кеңістік тереңдігі • Βάθος πεδίου							
	f/1.4	f/2.0	f/2.8	f/4	f/5.6	f/8	f/11	f/16
0.58	0.58 – 0.58	0.58 – 0.59	0.57 – 0.59	0.57 – 0.59	0.57 – 0.59	0.56 – 0.60	0.56 – 0.61	0.55 – 0.62	1/8.0
0.8	0.79 – 0.81	0.79 – 0.81	0.79 – 0.82	0.78 – 0.82	0.77 – 0.83	0.76 – 0.84	0.75 – 0.86	0.73 – 0.89	1/11.8
1	0.99 – 1.01	0.98 – 1.02	0.98 – 1.02	0.97 – 1.03	0.96 – 1.05	0.94 – 1.07	0.92 – 1.10	0.89 – 1.16	1/15.3
1.5	1.47 – 1.53	1.46 – 1.54	1.45 – 1.56	1.42 – 1.58	1.40 – 1.62	1.36 – 1.68	1.31 – 1.76	1.24 – 1.91	1/23.9
3	2.88 – 3.13	2.84 – 3.18	2.78 – 3.26	2.70 – 3.38	2.59 – 3.57	2.45 – 3.88	2.30 – 4.36	2.08 – 5.53	1/49.8
∞	70.25 – ∞	50.61 – ∞	35.80 – ∞	25.36 – ∞	17.99 – ∞	12.73 – ∞	9.29 – ∞	6.42 – ∞	1/∞





Figura/Rysunek/ábra

Română

Vă mulţumim pentru că aţi achiziţionat un obiectiv NIKKOR. Înainte de utilizarea acestui produs, vă rugăm să citiţi cu atenţie atât aceste instrucţiuni cât şi manualul aparatului foto.

Notă: Când este montat pe un aparat foto digital cu vizare prin obiectiv format DX, cum ar fi D7100 sau D5200, acest obiectiv are un unghi de câmp de 27° 20′ şi o distanţă focală echivalentă cu 87 mm (format 35 mm).

Pentru siguranţa dumneavoastră

⚠ **ATENŢIE**

- ***Nu dezasamblaţi***. Atingerea părţilor interioare ale aparatului foto sau ale obiectivului poate provoca accidentări. În caz de defecţiune, produsul ar trebui depanat doar de către un tehnician calificat. Dacă produsul s-a spart ca urmare a căderii sau a unui alt accident, îndepărtaţi acumulatorul aparatului foto şi/sau deconectaţi adaptorul la reţeaua electrică şi duceţi apoi produsul la un service autorizat Nikon pentru a fi verificat.
- ***În cazul funcţionării anormale închideţi imediat aparatul foto***. În cazul în care observaţi fum sau un miros neobişnuit provenind din aparat, deconectaţi imediat adaptorul la reţeaua electrică şi îndepărtaţi acumulatorul aparatului foto, având grijă să evitaţi arsurile. Continuarea utilizării aparatului poate duce la incendiu sau accidente. După îndepărtarea acumulatorului, duceţi aparatul la un service autorizat Nikon pentru a fi verificat.
- ***Nu utilizaţi aparatul în prezenţa gazelor inflamabile***. Utilizarea aparatelor electronice în prezenţa gazelor inflamabile poate provoca explozie sau incendiu.
- ***Nu priviţi spre soare prin obiectiv sau prin vizorul aparatului foto***. Privirea soarelui sau a altei surse de lumină puternice prin obiectiv sau prin vizor poate determina afecţiuni permanente ale vederii.
- ***A nu se lăsa la îndemâna copiilor.*** Nerespectarea acestei precauţii poate determina accidente.
- ***Respectaţi următoarele precauţii când mânuiţi obiectivul sau aparatul foto***:
  - Menţineţi obiectivul şi aparatul foto uscate. Nerespectarea acestei precauţii poate duce la incendiu sau la şocuri electrice.
  - Nu mânuiţi obiectivul sau aparatul foto cu mâinile ude. Nerespectarea acestei precauţii poate duce la şocuri electrice.
  - Nu prindeţi soarele în cadru când fotografiaţi un subiect pe un fundal iluminat. Lumina soarelui focalizată în aparatul foto când soarele se află în cadru sau în apropierea acestuia poate duce la incendiu.
  - Dacă obiectivul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă, ataşaţi capacul frontal şi pe cel posterior şi depozitaţi obiectivul astfel încât să nu fie expus luminii directe a soarelui. Dacă este lăsat la soare, obiectivul poate focaliza razele soarelui asupra obiectelor inflamabile dând naştere la incendii.
- ***Nu transportaţi trepiedul cu obiectivul sau aparatul foto ataşate***. Vă puteţi împiedica sau îi puteţi lovi accidental pe alţii, provocând leziuni.
- ***Nu lăsaţi obiectivul în locuri în care să fie expus temperaturilor extreme, cum ar fi autoturisme închise sau la lumina directă a soarelui***. Nerespectarea acestei precauţii poate afecta nefavorabil componentele interne ale obiectivului, dând naştere la incendii.

Componentele obiectivului (Figura)

① Parasolar obiectiv
② Marcaj aliniere parasolar obiectiv (poziţie de depozitare)
③ Marcaj fixare parasolar obiectiv (poziţie de depozitare)
④ Marcaj fixare parasolar obiectiv
⑤ Marcaj aliniere parasolar obiectiv
⑥ Marcaj montare parasolar obiectiv
⑦ Inel de focalizare
⑧ Indicator distanţă focală
⑨ Marcaj distanţă focală
⑩ Marcaj montură obiectiv
⑪ Garnitură cauciuc montură obiectiv
⑫ Contacte CPU
⑬ Comutator mod focalizare

Compatibilitate

Bifele („✔") indică specificaţiile suportate, liniuţele („—") indică specificaţiile care nu sunt disponibile. Anumite limitări se pot aplica; consultaţi manualul aparatului foto pentru detalii.

Aparat foto	Mod Expunere (Fotografiere) P[2]	S	A	M	AF[3]
Aparate foto digitale Nikon cu vizare prin obiectiv format FX şi format DX	✔	✔	✔	✔	✔
F6, F5, F100, seria F80, seria F75, seria F65, Pronea 600i, Pronea S [1]	✔	✔	✔	✔	✔
Seria F4, F90X, seria F90, seria F70	✔	✔	—	—	✔
Seria F60, seria F55, seria F50, F-401x, F-401s, F-401	✔	✔	✔	✔	—
F-801s, F-801, F-601M	✔	✔	—	—	—
F3AF, F-601, F-501, aparatele foto Nikon cu focalizare manuală (cu excepţia F-601M)	—				

1. Modul de expunere M (manual) nu este disponibil.
2. Include modurile AUTO şi scenă (Programe multiple prestabilite digital).
3. Focalizare automată.

Focalizare

Modurile de focalizare disponibile sunt prezentate în tabelul următor (pentru informaţii despre modurile de focalizare ale aparatului foto, consultaţi manualul aparatului foto).

Aparat foto	Modul de focalizare al aparatului foto	Modul de focalizare al obiectivului: M/A	M
Aparate foto Nikon digitale cu vizare prin obiectiv format FX şi format DX, F6, F5, seria F4, F100, F90X, seria F90, seria F80, seria F75, seria F70, seria F65, Pronea 600i, Pronea S	AF	Focalizare automată cu supracomandă manuală	Focalizare manuală cu stabilirea electronică a distanţei
	MF	Focalizare manuală (stabilirea electronică a distanţei este disponibilă pentru toate aparatele foto cu excepţia F-601m)	
Seria F60, seria F55, seria F50, F-801s, F-801, F-601M, F-401x, F-401s, F-401	AF, MF		

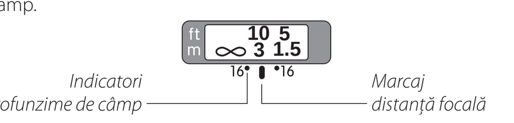
M/A (Focalizare automată cu supracomandă manuală)

Pentru a focaliza folosind focalizarea automată cu supracomandă manuală (mod M/A):

1. Deplasaţi comutatorul modului de focalizare al obiectivului în poziţia M/A.
2. Focalizaţi.
   Dacă se doreşte, focalizarea automată poate fi supracomandată prin rotirea inelului de focalizare al obiectivului în timp ce butonul de declanşare este apăsat la jumătate (sau, în cazul în care aparatul foto este dotat cu un buton **AF-ON**, în timp ce butonul **AF-ON** este apăsat). Pentru a refocaliza utilizând focalizarea automată, apăsaţi butonul de declanşare la jumătate sau apăsaţi din nou butonul **AF-ON**.

Profunzime de câmp

Indicatorii profunzimii de câmp de pe obiectiv indică profunzimea de câmp aproximativă. Dacă aparatul foto permite previzualizarea profunzimii de câmp (diafragmare), aceasta poate fi previzualizată şi în vizor. Pentru mai multe informaţii, consultaţi tabelul cu profunzimi de câmp.



Diafragmă

Diafragma se ajustează folosind butoanele de control ale aparatului foto.

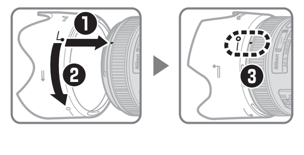
Unităţi bliţ încorporat

La utilizarea bliţului încorporat la aparatele foto echipate cu o unitate de bliţ încorporat, fotografiaţi la distanţe de 0,6 m sau mai mari şi îndepărtaţi parasolarul obiectivului pentru a împiedica vignetarea (umbrele create acolo unde capătul obiectivului obturează bliţul încorporat).

Parasolarul obiectivului

Parasolarele protejează obiectivul şi blochează lumina difuză care altfel ar duce la apariţia reflexiilor parazite sau a formelor dublate.

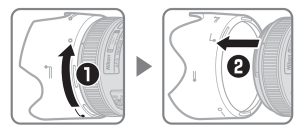
Ataşarea parasolarului



Aliniaţi marcajul de montare parasolar obiectiv (●) cu marcajul de aliniere parasolar obiectiv (⌐) şi apoi rotiţi parasolarul (❷) până când marcajul ● este aliniat cu marcajul de fixare parasolar obiectiv (—○).

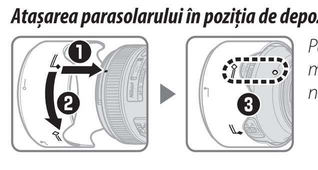
Când ataşaţi sau îndepărtaţi parasolarul, ţineţi-l in în apropierea simbolului ⌐ de pe baza sa şi evitaţi să-l strângeţi prea tare. Dacă parasolarul nu este ataşat corect poate apărea vignetarea.

Scoaterea parasolarului



Ţineţi parasolarul în dreptul marcajului de aliniere a parasolarului pe obiectiv (⌐) şi rotiţi-l aşa cum este indicat.

Ataşarea parasolarului în poziţia de depozitare



Parasolarul poate fi întors şi montat pe obiectiv când acesta nu este folosit.

Ecrane de focalizare

Următoarele aparate foto suportă o gamă variată de ecrane de focalizare care pot fi folosite în diferite cazuri.

Aparat foto \ Ecran	A	B	C	E	EC-B EC-E	G1	G2	G3	G4	J	L	M	U
F6	◎	◎	—	◎	—	—	—	—	—	◎	◎		◎
F5+DP-30	◎	◎		◎	◎					◎	◎		○
F5+DA-30	◎ (+0,5)	◎		◎	◎					◎	◎ (+0,5)		○

◎: Recomandat.
○: Vignetare vizibilă în vizor (fotografiile nu sunt afectate).
—: Incompatibil cu aparatul foto.
( ): Cifrele din paranteze prezintă compensarea expunerii pentru măsurarea central-evaluativă. Selectaţi „Other screen (Alt ecran)" în setarea personalizată b6 („Screen comp. (Comp. ecran)") când ajustaţi compensarea expunerii pentru F6; reţineţi faptul că cu alte ecrane în afară de B sau E, trebuie selectat „Other screen (Alt ecran)" chiar dacă valoarea compensării expunerii este 0. Compensarea expunerii pentru F5 poate fi ajustată folosind setarea personalizată 18; consultaţi manualul aparatului foto pentru detalii.
Celule goale: Nu este adecvat pentru folosirea cu acest obiectiv. Reţineţi că ecranele de tip M pot fi totuşi folosite pentru fotomicrografie şi fotografiere macro la scara de 1 : 1 sau mai mare.

Notă: *Măsurarea matricială a expunerii este disponibilă pentru modelul F5 doar cu ecrane de focalizare A, B, E, EC-B/EC-E, J şi L.*

Îngrijirea obiectivului

- Nu apucaţi sau ţineţi obiectivul sau aparatul foto doar de parasolarul obiectivului.
- Menţineţi contactele CPU curate.
- Dacă garnitura de cauciuc a monturii obiectivului s-a deteriorat, încetaţi imediat să mai utilizaţi aparatul şi duceţi obiectivul la un service autorizat Nikon pentru a fi reparat.
- Utilizaţi o suflantă pentru a îndepărta praful şi scamele de pe suprafeţele obiectivului. Pentru îndepărtarea petelor şi a amprentelor, aplicaţi o cantitate mică de etanol sau de soluţie pentru curăţarea obiectivului pe o lavetă moale şi curată din bumbac sau pe un şerveţel pentru curăţarea obiectivului şi curăţaţi dinspre centru spre exterior folosind o mişcare circulară, având grijă să nu lăsaţi urme sau să atingeţi sticla cu degetele.
- Nu folosiţi niciodată solvenţi organici, cum sunt diluantul pentru vopsea sau benzenul, pentru a curăţa obiectivul.
- Parasolarul obiectivului sau filtrele neutre (NC) pot fi folosite pentru a proteja elementul frontal al obiectivului.
- Ataşaţi capacul frontal şi pe cel posterior înainte de a pune obiectivul în săculeţul său.
- Dacă obiectivul nu va fi folosit o perioadă îndelungată, depozitaţi-l într-un loc răcoros şi uscat pentru a preveni apariţia mucegaiului şi a ruginii. Nu depozitaţi obiectivul în lumina directă a soarelui sau împreună cu naftalină sau biluţe de camfor împotriva moliilor.
- Menţineţi obiectivul uscat. Ruginirea mecanismului intern poate determina defecţiuni ireparabile.
- Lăsarea obiectivului în locuri extrem de calde ar putea deteriora sau deforma componentele realizate din plastic ranforsat.

Accesorii furnizate

- Capac frontal pentru obiectiv de 72 mm cu prindere rapidă LC-72
- Capac posterior pentru obiectiv LF-4
- Parasolar HB-68
- Husă flexibilă pentru obiectiv CL-1015

Accesorii compatibile

- Filtre opţionale cu filet de 72 mm
- Unităţi bliţ telecomandate Speedlight SB-R200: În capătul obiectivului pot fi montate până la două unităţi de bliţ telecomandate SB-R200.

Specificaţii

Tip	Obiectiv AF-S tip G cu CPU încorporat şi montură F
Distanţă focală	58 mm
Diafragma maximă	f/1.4
Construcţia obiectivului	9 elemente în 6 grupuri (incluzând 2 elemente asferice şi elemente cu acoperire nanocristalină)
Unghi de câmp	• **Film Nikon SLR şi aparate foto D-SLR format FX**: 40° 50′ • **Aparate foto Nikon D-SLR format DX**: 27° 20′
Informaţii distanţă	Trimise către aparatul foto
Focalizare	Focalizare automată controlată de motor SWM (Silent Wave Motor) cu inel de focalizare separat pentru focalizare manuală
Indicator distanţă focală	0,58 m la infinit (∞)
Distanţă focală minimă	0,58 m de la planul focal
Lamele diafragmă	9 (deschidere diafragmă rotunjită)
Diafragmă	Total automată
Interval diafragmă	f/1.4 până la f/16
Măsurare	Deschidere maximă
Dimensiune filtru ataşat	72 mm (P = 0,75 mm)
Dimensiuni	Diametru maxim de aprox. 85 mm × 70 mm (distanţa de la flanşa de montare a obiectivului la aparatul foto)
Greutate	Aprox. 385 g

Nikon îşi rezervă dreptul de a modifica, oricând şi fără notificare prealabilă, specificaţiile echipamentului descris în acest manual.

Polski

Dziękujemy za zakup obiektywu NIKKOR. Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz instrukcję aparatu.

Uwaga: po zamontowaniu na cyfrowej lustrzance jednoobiektywowej formatu DX, jak D7100 lub D5200, ten obiektyw ma kąt widzenia 27° 20′ i ogniskową odpowiadającą 87 mm (format 35 mm).

Zasady bezpieczeństwa

⚠ **PRZESTROGI**

- ***Nie demontować***. Dotknięcie wewnętrznych części aparatu lub obiektywu może spowodować obrażenia ciała. W przypadku wadliwego działania produkt może naprawiać jedynie odpowiednio wykwalifikowany technik. Gdyby produkt uległ uszkodzeniu w wyniku upadku lub z innej przyczyny, co spowodowałoby odsłonięcie jego wewnętrznych części, należy wyjąć akumulator aparatu i (lub) odłączyć zasilacz sieciowy, a następnie przekazać aparat do autoryzowanego serwisu firmy Nikon w celu przeprowadzenia kontroli.
- ***W przypadku wadliwego działania natychmiast wyłączyć aparat***. W przypadku zauważenia dymu lub dziwnego zapachu wydobywającego się z urządzenia należy niezwłocznie odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania i wyjąć akumulator z aparatu, uważając, aby uniknąć poparzenia. Dalsze użytkowanie może prowadzić do pożaru lub obrażeń ciała. Po wyjęciu akumulatora należy przekazać urządzenie do kontroli w autoryzowanym serwisie firmy Nikon.
- ***Nie używać w obecności łatwopalnego gazu***. Używanie urządzeń elektronicznych w obecności łatwopalnego gazu może prowadzić do wybuchu lub pożaru.
- ***Nie patrzeć na słońce przez obiektywu lub wizjer aparatu***. Patrzenie na słońce lub inne jasne źródło światła przez obiektywu lub wizjer może spowodować trwałe uszkodzenie wzroku.
- ***Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci***. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do obrażeń ciała.
- ***Należy przestrzegać następujących środków ostrożności podczas obchodzenia się z obiektywem i aparatem***:
  - Chronić obiektyw i aparat przed wodą i wilgocią. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować pożar lub porażenie prądem.
  - Nie dotykać obiektywu lub aparatu mokrymi rękami. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem.
  - Podczas fotografowania obiektów oświetlonych od tyłu należy utrzymywać słońce daleko poza kadrem. Światło słoneczne zogniskowane w aparacie, gdy słońce znajduje się w kadrze lub w jego pobliżu, może spowodować pożar.
  - Jeśli obiektyw nie będzie używany przez długi okres, należy założyć przednią i tylną pokrywkę obiektywu i przechowywać obiektyw w miejscu chronionym przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Jeśli pozostawi się obiektyw w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym, promienie słoneczne mogą zostać zogniskowane przez obiektyw na łatwopalnych przedmiotach, powodując pożar.
- ***Nie przenosić statywów z podłączonym obiektywem lub aparatem***. Użytkownik może się potknąć lub przypadkowo kogoś uderzyć, powodując obrażenia ciała.
- ***Nie pozostawiać obiektywu w miejscu, w którym będzie on narażony na skrajnie wysokie temperatury, np. w zamkniętym samochodzie lub w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym***. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może mieć negatywny wpływ na części wewnętrzne obiektywu, powodując pożar.

Części obiektywu (Rysunek)

① Osłona przeciwsłoneczna
② Znacznik orientacji osłony przeciwsłonecznej (położenie do przechowywania)
③ Znacznik blokady osłony przeciwsłonecznej (położenie do przechowywania)
④ Znacznik blokady osłony przeciwsłonecznej
⑤ Znacznik orientacji osłony przeciwsłonecznej
⑥ Znacznik pozycji mocowania osłony przeciwsłonecznej
⑦ Pierścień ustawiania ostrości
⑧ Wskaźnik odległości
⑨ Znacznik odległości zdjęciowej
⑩ Znacznik pozycji mocowania obiektywu
⑪ Gumowa uszczelka mocowania obiektywu
⑫ Styki procesora
⑬ Przełącznik trybu ustawiania ostrości

Zgodność

Symbole zaznaczenia („✔") oznaczają obsługiwane funkcje, a myślniki („—") oznaczają funkcje, które nie są obsługiwane. Mogą obowiązywać pewne ograniczenia. Szczegółowe informacje zawiera instrukcja aparatu.

Aparat	Tryb ekspozycji (fotografowania) P[2]	S	A	M	AF[3]
Cyfrowe lustrzanki jednoobiektywowe firmy Nikon formatu FX i DX	✔	✔	✔	✔	✔
F6, F5, F100, seria F80, seria F75, seria F65, Pronea 600i, Pronea S [1]	✔	✔	✔	✔	✔
Seria F4, F90X, seria F90, seria F70	✔	✔	—	—	✔
Seria F60, seria F55, seria F50, F-401x, F-401s, F-401	✔	✔	✔	✔	—
F-801s, F-801, F-601M	✔	✔	—	—	—
F3AF, F-601, F-501, aparaty Nikon z ręcznym ustawianiem ostrości (poza F-601M)	—				

1. Tryb ekspozycji M (manualny) niedostępny.
2. Obejmuje tryb AUTO i programy tematyczne (Cyfrowy program tematyczny).
3. Autofokus.

Ustawianie ostrości

Obsługiwane tryby ustawiania ostrości są przedstawione w poniższej tabeli (informacje na temat trybów ustawiania ostrości aparatu zawiera instrukcja obsługi aparatu).

Aparat	Tryb ustawiania ostrości aparatu	Tryb ustawiania ostrości obiektywu: M/A	M
Cyfrowe lustrzanki jednoobiektywowe firmy Nikon formatu FX i DX, F6, F5, seria F4, F100, F90X, seria F90, seria F80, seria F75, seria F70, seria F65, Pronea 600i, Pronea S	AF	Autofokus z możliwością ustawienia ręcznego	Ręczne ustawianie ostrości ze wskaźnikiem ustawienia ostrości
	MF	Ręczne ustawianie ostrości (wskaźnik ustawienia ostrości dostępny w połączeniu z wszystkimi aparatami poza F-601M)	
Seria F60, seria F55, seria F50, F-801s, F-801, F-601M, F-401x, F-401s, F-401	AF, MF		

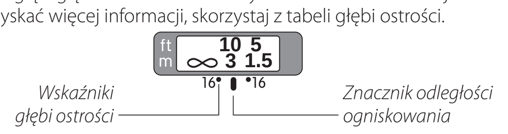
M/A (autofokus z możliwością ustawienia ręcznego)

Aby ustawiać ostrość przy pomocy autofokusa z możliwością ustawienia ręcznego (M/A):

1. Przesuń przełącznik trybu ustawiania ostrości w położenie M/A.
2. Ustaw ostrość.
   W razie potrzeby ustawienie autofokusa można zastąpić ustawieniem ręcznym, obracając pierścień ustawiania ostrości obiektywu, jednocześnie wciskając spust migawki do połowy (lub, jeśli aparat jest wyposażony w przycisk **AF-ON**, jednocześnie wciskając przycisk **AF-ON**). Aby ponownie ustawić ostrość przy pomocy autofokusa, naciśnij spust migawki do połowy lub naciśnij przycisk **AF-ON** ponownie.

Głębia ostrości

Wskaźniki głębi ostrości na obiektywie przedstawiają przybliżoną głębię ostrości. Jeśli aparat oferuje podgląd głębi ostrości (przysłony), podgląd głębi ostrości można wyświetlić również w wizjerze. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z tabeli głębi ostrości.



Przysłona

Przysłonę reguluje się przy pomocy elementów sterujących aparatu.

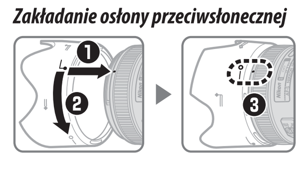
Wbudowane lampy błyskowe

W przypadku korzystania z wbudowanej lampy błyskowej w aparatach wyposażonych w lampę błyskową rób zdjęcia z odległości co najmniej 0,6 m i zdejmuj osłonę przeciwsłoneczną, aby zapobiegać winietowaniu (cieniom powstającym, gdy koniec obiektywu zasłania wbudowaną lampę błyskową).

Osłona przeciwsłoneczna

Osłona przeciwsłoneczna chroni obiektyw i osłania go przed niepożądanym światłem, które bez osłony powodowałoby efekt flary lub refleksy.

Zakładanie osłony przeciwsłonecznej



Dopasuj znacznik pozycji mocowania osłony przeciwsłonecznej (●) do znacznika orientacji osłony przeciwsłonecznej (⌐), a następnie obracaj osłoną (❷), aż znacznik ● będzie dopasowany do znacznika blokady osłony przeciwsłonecznej (—○).

Podczas podłączania lub odłączania osłony przeciwsłonecznej trzymaj ją za miejsce obok symbolu ⌐ na jej podstawie i nie ściskaj jej zbyt mocno. Błędne zamocowanie osłony może powodować winietowanie.

Zdejmowanie osłony przeciwsłonecznej

Chwyć osłonę przeciwsłoneczną w pobliżu znacznika orientacji osłony przeciwsłonecznej (⌐) i obróć ją zgodnie z ilustracją.

Mocowanie osłony przeciwsłonecznej w położeniu do przechowywania

Osłonę można odwrócić i zamontować na obiektywie, kiedy nie jest używana.

Matówki

Następujące aparaty obsługują różne matówki do użytku w różnych sytuacjach.

Aparat \ Matówka	A	B	C	E	EC-B EC-E	G1	G2	G3	G4	J	L	M	U
F6	◎	◎	—	◎	—	—	—	—	—	◎	◎		◎
F5+DP-30	◎	◎		◎	◎					◎	◎		○
F5+DA-30	◎ (+0,5)	◎		◎	◎					◎	◎ (+0,5)		○

◎: Zalecane.
○: Winietowanie widoczne w wizjerze (nie ma to wpływu na zdjęcia).
—: Niezgodne z aparatem.
( ): Liczby w nawiasach oznaczają kompensację ekspozycji dla centralnie ważonego pomiaru ekspozycji. Wybierz „Other screen" dla ustawienia osobistego b6 („Screen comp.") w przypadku regulowania kompensacji ekspozycji dla F6. Zwróć uwagę, że w przypadku matówek innych niż B lub E ustawienie „Other screen" musi być wybrane, nawet jeśli wartość kompensacji ekspozycji wynosi 0. Kompensację ekspozycji dla F5 można regulować przy pomocy ustawienia osobistego 18. Szczegółowe informacje zawiera instrukcja obsługi aparatu.
Pusta kratka: Nieprzystosowane do użytkowania w połączeniu z tym obiektywem. Zwróć uwagę, że matówek M można jednakże używać do fotomikrografii i makrofotografii z powiększeniem 1 : 1 lub większym.

Uwaga: *F5 obsługuje matrycowy pomiar ekspozycji jedynie w połączeniu z matówkami A, B, E, EC-B/EC-E, J i L.*

Pielęgnacja obiektywu

- Nie podnoś ani nie trzymaj obiektywu lub aparatu tylko za osłonę przeciwsłoneczną.
- Utrzymuj styki procesora w czystości.
- W przypadku uszkodzenia gumowej uszczelki mocowania obiektywu niezwłocznie zaprzestań użytkowania i zanieś obiektyw do autoryzowanego serwisu firmy Nikon w celu naprawy.
- Za pomocą gruszki usuń z powierzchni obiektywu wszelki kurz i zabrudzenia. Aby usunąć plamy i odciski palców, nanieś niewielką ilość etanolu lub środka do czyszczenia optyki na miękką i czystą bawełnianą ściereczkę bądź ściereczkę do optyki i czyść obiektyw od środka na zewnątrz ruchami okrężnymi, uważając, aby nie pozostawić rozmazanych plam ani nie dotykać szkła palcami.
- Nigdy nie używaj do czyszczenia obiektywu rozpuszczalników organicznych, takich jak rozcieńczalnik do farb lub benzen.
- Do ochrony przedniej soczewki obiektywu można użyć osłony przeciwsłonecznej lub filtrów neutralnych NC.
- Załóż tylną i przednią pokrywkę przed umieszczeniem obiektywu w elastycznym futerale.
- Jeśli obiektyw nie będzie używany przez długi okres, przechowuj go w chłodnym i suchym miejscu, aby zapobiec powstawaniu pleśni i rdzy. Obiektywu nie należy przechowywać w miejscach nasłonecznionych lub w obecności środków przeciw molom zawierających naftalinę bądź kamforę.
- Chroń obiektyw przed wilgocią i wodą. Korozja wewnętrznych mechanizmów może spowodować nieodwracalne uszkodzenia.
- Pozostawienie obiektywu w bardzo gorącym miejscu może spowodować uszkodzenie lub odkształcenie części wykonanych ze wzmocnionych tworzyw sztucznych.

Dołączone akcesoria

- Wciskana przednia pokrywka obiektywu LC-72 o średnicy 72 mm
- Tylna pokrywka obiektywu LF-4
- Bagnetowa osłona przeciwsłoneczna HB-68
- Elastyczny futerał na obiektyw CL-1015

Zgodne akcesoria

- Nakręcane filtry o średnicy 72 mm.
- Bezprzewodowa lampa błyskowa SB-R200: na końcu obiektywu można zamontować maksymalnie dwie bezprzewodowe lampy błyskowe SB-R200.

Dane techniczne

Typ	Obiektyw AF-S typu G z wbudowanym procesorem i mocowaniem F
Ogniskowa	58 mm
Otwór względny	f/1,4
Konstrukcja obiektywu	9 soczewek w 6 grupach (w tym 2 soczewki asferyczne i soczewki z powłoką nanokrystaliczną)
Kąt widzenia	• **Analogowe lustrzanki jednoobiektywowe i cyfrowe lustrzanki jednoobiektywowe formatu FX firmy Nikon**: 40° 50′ • **Cyfrowe lustrzanki jednoobiektywowe formatu DX firmy Nikon**: 27° 20′
Informacja o odległości	Przesyłana do aparatu
Ustawianie ostrości	Autofokus sterowany przez cichy silnik falowy z oddzielnym pierścieniem ustawiania ostrości do ręcznego ustawiania ostrości
Wskaźnik odległości	0,58 m do nieskończoności (∞)
Minimalna odległość zdjęciowa	0,58 m od płaszczyzny ogniskowej
Listki przysłony	9 (zaokrąglony otwór przysłony)
Przysłona	Całkowicie automatyczna
Zakres przysłony	f/1,4 – 16
Pomiar ekspozycji	Pełna przysłona
Rozmiar filtra	72 mm (P = 0,75 mm)
Wymiary	Około 85 mm maksymalnej średnicy × 70 mm (odległość od kołnierza mocowania obiektywu aparatu)
Ciężar	Około 385 g

Firma Nikon zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych sprzętu opisanego w tej instrukcji obsługi w dowolnym czasie bez uprzedniego powiadamiania.

Magyar

Köszönjük, hogy megvásárolta a NIKKOR objektívet. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat és a fényképezőgép használati útmutatóját.

Megjegyzés: DX formátumú digitális tükörreflexes (például D7100 típusú vagy a D5200 sorozatba tartozó) fényképezőgépre szerelve az ilyen objektív látószöge 27° 20′, gyújtótávolsága 87 mm-nek felel meg (35 mm-es formátum).

Saját biztonsága érdekében

⚠ **FIGYELMEZTETÉSEK**

- ***Ne szerelje szét***. A fényképezőgép belső alkatrészeinek megérintése sérülést okozhat. Meghibásodás esetén a terméket csak szakképzett szerelővel javíttassa. Ha a termék véletlen leejtés vagy egyéb ok miatt megsérül, vegye ki a fényképezőgép akkumulátorát és/vagy húzza ki a hálózati tápegység csatlakozóját, majd vigye el a készüléket ellenőrzésre egy a Nikon által engedélyezett szervizközpontba.
- ***Hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a fényképezőgépet***. Ha a készülékből áradó füstöt vagy szokatlan szagot észlel, azonnal húzza ki a hálózati tápegység csatlakozóját és távolítsa el a fényképezőgép akkumulátorát, vigyázva, hogy ne égesse meg magát. A további használat tüzet vagy sérülést okozhat. Az akkumulátor eltávolítása után vigye el a készüléket ellenőrzésre a Nikon által engedélyezett szervizközpontba.
- ***Ne használja éghető gázok közelében***. Elektronikus készülék működtetése gyúlékony gáz jelenlétében robbanást vagy tüzet okozhat.
- ***Ne nézzen a napba az objektíven vagy a fényképezőgép keresőjén keresztül***. Ha az objektíven vagy a keresőn keresztül a napba vagy más erős fényforrásba néz, az maradandó látáskárosodást okozhat.
- ***Gyermekektől elzárva tartandó***. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása sérülést okozhat.
- ***Az objektív és a fényképezőgép kezelése során tartsa be az alábbi óvintézkedéseket***:
  - Tartsa szárazon az objektívet és a fényképezőgépet. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása tüzet vagy áramütést okozhat.
  - Ne fogja meg az objektívet vagy a fényképezőgépet nedves kézzel. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása áramütést okozhat.
  - Hátulról megvilágított témák megkomponálásakor a nap nem kerülhet a kép közelébe. A képbe komponált vagy a kép közelében lévő napsugarakat a fényképezőgép gyújtópontba gyűjti, ami tüzet okozhat.
  - Ha hosszabb ideig nem használja az objektívet, helyezze fel az első és hátsó objektívsapkákat, és az objektívet közvetlen napfénytől védve tárolja. Az objektívre eső közvetlen napfényt az objektív egy gyújtópontba gyűjtheti, ami gyúlékony tárgyak esetében tüzet okozhat.
- ***Ne vigyen magával állványra rögzített objektívet vagy fényképezőgépet***. Megbotolhat vagy véletlenül megüthet vele másokat, ami sérülést okozhat.
- ***Ne hagyja az objektívet olyan helyen, ahol nagyon magas hőmérsékletnek lehet kitéve, például bezárt gépjárműben vagy közvetlen napfényben***. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása károsan hathat az objektív belső alkatrészeire, illetve tüzet okozhat.

Az objektív részei (ábra)

① Objektív fényellenző
② Objektív fényellenző illeszkedés jelölés (tárolási helyzet)
③ Objektív fényellenző zár jelölés (tárolási helyzet)
④ Objektív fényellenző zár jelölés
⑤ Objektív fényellenző illeszkedés jelölés
⑥ Objektív fényellenző bajonett jelölés
⑦ Élességállító gyűrű
⑧ Fókusztávolság jelző
⑨ Fókusztávolság jelzése
⑩ Objektív-csatlakoztatási jelölés
⑪ Objektívbajonett gumitömítés
⑫ CPU érintkezők
⑬ Élességállítási mód kapcsoló

Kompatibilitás

Pipák („✔") jelölik a támogatott, gondolatjelek („—") a nem támogatott funkciókat. Az esetlegesen érvényben lévő korlátozásokat a fényképezőgép használati útmutatója ismerteti.

Fényképezőgép	Expozíciós (fényképezési) mód P[2]	S	A	M	AF[3]
Nikon FX formátumú vagy DX formátumú digitális tükörreflexes fényképezőgépek	✔	✔	✔	✔	✔
F6, F5, F100, F80-sorozat, F75-sorozat, F65-sorozat, Pronea 600i, Pronea S [1]	✔	✔	✔	✔	✔
F4-sorozat, F90X, F90-sorozat, F70-sorozat	✔	✔	—	—	✔
F60-sorozat, F55-sorozat, F50-sorozat, F-401x, F-401s, F-401	✔	✔	✔	✔	—
F-801s, F-801, F-601M	✔	✔	—	—	—
F3AF, F-601, F-501, Nikon kézi élességállítású fényképezőgépek (F-601M kivételével)	—				

1. M (kézi) expozíciós mód nem elérhető.
2. AUTOMATIKUS és motívumprogram (Digitális Vari-Program) módokat tartalmaz.
3. Automatikus élességállítás.

Élességállítás

Az alábbi táblázat mutatja a támogatott élességállítási módokat (a fényképezőgép élességállítási módjait a fényképezőgép használati útmutatója ismerteti).

Fényképezőgép	Fényképezőgép élességállítási módja	Objektív élességállítási módja: M/A	M
Nikon FX formátumú vagy DX formátumú digitális tükörreflexes fényképezőgépek, F6, F5, F4-sorozat, F100, F90X, F90-sorozat, F80-sorozat, F75-sorozat, F70-sorozat, F65-sorozat, Pronea 600i, Pronea S	AF	Automatikus élességállítás kézi vezérléssel	Kézi élességállítás elektronikus távolságmérővel
	MF	Kézi élességállítás (elektronikus távolságmérő az F-601M kivételével minden fényképezőgéphez elérhető)	
F60-sorozat, F55-sorozat, F50-sorozat, F-801s, F-801, F-601M, F-401x, F-401s, F-401	AF, MF		

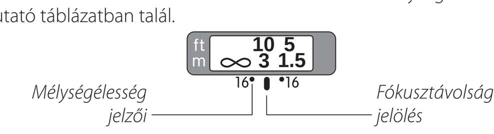
M/A (Automatikus élességállítás kézi vezérléssel)

Ha automatikus élességállítás kézi vezérléssel funkcióval (M/A) állít élességet:

1. Csúsztassa az élességállítási mód kapcsolót M/A állásba.
2. Állítsa be az élességet.
   Az automatikus élességállítás kívánság szerint módosítható az objektív élességállító gyűrűjének elforgatásával, miközben a kioldógombot félig lenyomva tartja (ha a fényképezőgépen **AF-ON** gomb található, akkor a műveletet az **AF-ON** gomb lenyomása közben is elvégezheti). Az ismételt automatikus élességállításhoz nyomja le félig a kioldógombot vagy nyomja meg újra az **AF-ON** gombot.

Mélységélesség

Az objektíven a mélységélesség jelzői mutatják a hozzávetőleges mélységélességet. Ha a fényképezőgép lehetővé teszi a mélységélesség ellenőrzését (leblendézést), a mélységélesség a keresőben is ellenőrizhető. További információkat a mélységélességet mutató táblázatban talál.



Rekesz

A rekesz a fényképezőgép vezérlőivel állítható.

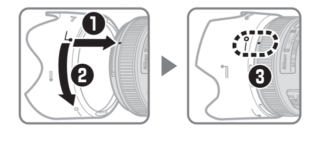
Beépített vakuk

A beépített vakuval rendelkező fényképezőgépeken az ilyen vaku használatakor legalább 0,6 méterről, vagy ennél nagyobb távolságról fényképezzen, és távolítsa el az objektív fényellenzőit a vignettálás megakadályozására (olyan árnyék, amely annak következtében jön létre, hogy az objektív vége eltakarja a beépített vakut).

Objektív fényellenző

Az objektív fényellenzői védik a lencsét és kizárják a szórt fényt, ami a fényellenző nélkül lencse-fényfoltot vagy szellemképet okozna.

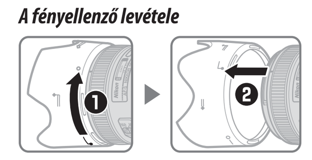
Fényellenző rögzítése



Igazítsa az objektív fényellenző bajonett jelölését (●) az objektív fényellenző illeszkedés jelöléshez (⌐), majd forgassa el a fényellenzőt (❷), amíg a ● jelzés egy vonalba kerül az objektív fényellenző zár jelöléssel (—○).

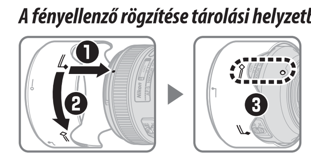
A fényellenzőt finoman megfogva, az alján látható ⌐ szimbólum közelében tartva szerelje fel, illetve vegye le. Nem megfelelően felszerelt fényellenző esetén vignettálás jelentkezhet.

A fényellenző levétele



Fogja meg a fényellenzőt az objektív fényellenző illeszkedés jelölés (⌐) közelében, és forgassa el az ábrán látható módon.

A fényellenző rögzítése tárolási helyzetben



A nem használt fényellenző elfordítható és az objektíven rögzíthető.

Mattüvegek

Az alábbi fényképezőgépek különféle mattüvegek használatát teszik lehetővé az eltérő fényképezési helyzetekhez.

Fényképezőgép \ Mattüveg	A	B	C	E	EC-B EC-E	G1	G2	G3	G4	J	L	M	U
F6	◎	◎	—	◎	—	—	—	—	—	◎	◎		◎
F5+DP-30	◎	◎		◎	◎					◎	◎		○
F5+DA-30	◎ (+0,5)	◎		◎	◎					◎	◎ (+0,5)		○

◎: Ajánlott.
○: Vignettálás látható a keresőben (a fényképekre nincs hatással).
—: Nem kompatibilis a fényképezőgéppel.
( ): A zárójelben lévő számok a középre súlyozott fényméréshez adják meg az expozíciókompenzáció értékét. Ha expozíciókompenzációt állít az F6-hoz, válasszon „Other screen" lehetőséget a b6 egyéni beállításban („Screen comp."); vegye figyelembe, hogy ha nem B vagy E lehetőséget választott, az „Other screen" beállítást akkor is ki kell jelölnie, ha az expozíciókompenzáció értéke 0. F5-höz az expozíciókompenzáció a 18 egyéni beállításban állítható be, ennek részleteit a fényképezőgép használati útmutatója ismerteti.
Üres rubrika: Nem használható ehhez az objektívhez. Felhívjuk figyelmét, hogy M típusú mattüveg azonban használható mikro- és makrofényképezéshez 1 : 1 vagy nagyobb nagyítással.

Megjegyzés: *Az F5 készülék csak A, B, E, EC-B/EC-E, J és L mattüveggel támogatja a mátrixmérést.*

Az objektív kezelése

- Ne vegye fel vagy tartsa az objektívet vagy a fényképezőgépet az objektív fényellenzőnél fogva.
- Tartsa tisztán a CPU érintkezőket.
- Ha az objektívbajonett gumitömítése sérült, azonnal fejezze be a használatot, és az objektívet vigye el egy Nikon által engedélyezett szervizközpontba javításra.
- A port és a textildarabokat pumpával távolítsa el az objektív felszínéről. A foltok és ujjlenyomatok eltávolításához tegyen kis mennyiségű etanolt vagy lencsetisztító folyadékot egy puha, tiszta pamut anyagra, vagy lencsetisztító kendőre és középről indulva, körkörös mozdulatokkal tisztítsa meg az üveget, ügyelve arra, hogy ne hagyjon foltokat és ne érintse meg az üveget az ujjával.
- Soha ne alkalmazzon szerves oldószereket, mint pl. hígítót vagy benzolt az objektív tisztításához.
- Az objektív fényellenző vagy az NC szűrő használható az elülső objektívelemek védelmére.
- Mielőtt az objektívet visszahelyezné a rugalmas tokjába, helyezze vissza az első és hátsó objektívsapkákat.
- Ha hosszabb ideig nem használja az objektívet, hűvös, száraz helyen tárolja a penészesedés és rozsdásodás megelőzésére. Ne tárolja közvetlen napfénynek kitett helyen, illetve molyirtó szerek (naftalin vagy kámfor) közelében.
- Tartsa szárazon az objektívet. A belső mechanizmus rozsdásodása helyrehozhatatlan károsodást okozhat.
- Ha az objektívet nagyon meleg helyen hagyja, az károsíthatja és deformálhatja a megerősített műanyagból készült részeket.

A készülékkel szállított tartozékok

- 72 mm-es, LC-72 rákattintható első objektívsapka
- LF-4 objektív hátsó sapka
- HB-68 bajonettzár sapka
- CL-1015 rugalmas objektív tok

Kompatibilis tartozékok

- 72 mm-es rácsavarható szűrők
- SB-R200 vezeték nélküli segédvaku: legfeljebb két SB-R200 vezeték nélküli távoli vakuegységet lehet rögzíteni az objektív végére.

Műszaki jellemzők

Típus	G típusú AF-S objektív beépített CPU-val és F-bajonettel
Gyújtótávolság	58 mm
Maximális rekesz	f/1.4
Objektív felépítése	9 objektívelem 6 csoportban (beleértve 2 aszferikus lencseelemet és a nanokristály bevonatú objektívelemeket)
Látószög	• **Nikon analóg SLR és FX formátumú D-SLR fényképezőgépek**: 40° 50′ • **Nikon DX formátumú D-SLR fényképezőgépek**: 27° 20′
Távolság információ	A fényképezőgéphez csatolva
Élességállítás	Silent Wave Motorral hajtott automatikus élességállítás és külön élességállító gyűrű kézi élességállításhoz
Fókusztávolság jelzése	0,58 m-től a végtelenig (∞)
Minimális fókusztávolság	0,58 m a képsík jelzésétől
Lamellás fényrekeszek	9 (lekerekített fényrekesz)
Fényrekesz	Teljesen automatikus
Rekesztartomány	f/1.4 – 16
Fénymérés	Maximális rekesz
Szűrőtoldalék méret	72 mm (P=0,75 mm)
Méretek	Kb. 85 mm maximális átmérő × 70 mm (a fényképezőgép bajonett peremétől)
Tömeg	Kb. 385 g

A Nikon fenntartja a jogot, hogy a jelen használati útmutatóban bemutatott hardver műszaki jellemzőit bármikor előzetes bejelentés nélkül megváltoztathassa.

Profunzime de câmp
Głębia ostrości
Mélységélesség

(m)

• Distanţa focală • Odległość zdjęciowa • Fókusztávolság	• Profunzime de câmp • Głębia ostrości • Mélységélesség							• Raport de reproducere • Skala odwzorowania • Leképezési arány
	f/1.4	f/2.0	f/2.8	f/4	f/5.6	f/8	f/11	f/16
0.58	0.58 – 0.58	0.58 – 0.59	0.57 – 0.59	0.57 – 0.59	0.57 – 0.59	0.56 – 0.60	0.56 – 0.61	0.55 – 0.62	1/8.0
0.8	0.79 – 0.81	0.79 – 0.81	0.79 – 0.82	0.78 – 0.82	0.77 – 0.83	0.76 – 0.84	0.75 – 0.86	0.73 – 0.89	1/11.8
1	0.99 – 1.01	0.98 – 1.02	0.98 – 1.02	0.97 – 1.03	0.96 – 1.05	0.94 – 1.07	0.92 – 1.10	0.89 – 1.16	1/15.3
1.5	1.47 – 1.53	1.46 – 1.54	1.45 – 1.56	1.42 – 1.58	1.40 – 1.62	1.36 – 1.68	1.31 – 1.76	1.24 – 1.91	1/23.9
3	2.88 – 3.13	2.84 – 3.18	2.78 – 3.26	2.70 – 3.38	2.59 – 3.57	2.45 – 3.88	2.30 – 4.36	2.08 – 5.53	1/49.8
∞	70.25 – ∞	50.61 – ∞	35.80 – ∞	25.36 – ∞	17.99 – ∞	12.73 – ∞	9.29 – ∞	6.42 – ∞	1/∞

© 2013 Nikon Corporation